

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

## 華府撥款數十億元 購買尖端武器 應付蘇聯擴軍

### 溫伯格為華府國防政策辯護 稱配備先進武器軍隊佔有利

【路透社華盛頓十六日電】美國國防部長溫伯格，今日在國會聽證會上，為美國政府向蘇聯購買先進武器，以應付蘇聯擴軍的國防政策辯護。溫伯格在聽證會上表示，美國政府向蘇聯購買先進武器，是為了在蘇聯擴軍的同時，保持美國在歐洲的軍事優勢。他強調，美國政府購買先進武器，是為了在蘇聯擴軍的同時，保持美國在歐洲的軍事優勢。他強調，美國政府購買先進武器，是為了在蘇聯擴軍的同時，保持美國在歐洲的軍事優勢。

## 各行各業增聘人手 七月份就業創紀錄

### 八月初新車銷售量比去年同期增四成

【合衆社紐約十六日電】一項由美國勞工部公佈的調查顯示，美國各行各業在七月份增聘人手，創下歷史新高。這項調查顯示，七月份美國各行各業共增聘了九萬三千人，創下歷史新高。這項調查顯示，七月份美國各行各業共增聘了九萬三千人，創下歷史新高。

## 美國財政官員表示 不會通過過世銀計劃 增加落後國家貸款

【路透社華盛頓十六日電】一位美國財政部官員表示，美國政府不會通過過世銀計劃，以向落後國家提供貸款。這位官員表示，美國政府目前的首要任務是解決國內的經濟問題，而不是向落後國家提供貸款。他強調，美國政府目前的首要任務是解決國內的經濟問題，而不是向落後國家提供貸款。

### 現貨·減價

麥當勞大廈  
半山山莊  
每單位  
2,519呎

歡迎參觀  
示範單位

MACDONNELL HOUSE  
44 MACDONNELL ROAD, HONG KONG

總代理：聯邦代理有限公司 HDC AGENTS LTD.  
地址：香港皇后大道中70號連卡佛大廈1708室  
TEL: 5-247925, 5-249311

### 集古齋

開業二十五週年紀念  
酬賓大減價  
古籍·碑帖·畫冊  
七折  
(特價書除外)

專業集成零本五折 歡迎選購

地址：香港德輔道中一號南華大廈一樓  
每日上午十時至下午六時(星期日公眾假期休息)

### 人有相似

利物華員與特種  
機組人員，在一個月前，曾  
在一個月前，曾  
在一個月前，曾

## 英基工業中心

黃竹坑道53號 (近香港仔消防局)

### 超值現貨廠王 新特價每呎\$310起

經濟復甦·自置廠房·大展鴻圖

單位1178呎至全層6009呎  
結構新穎，方正無柱位，合輕工業及附設寫字樓

首期二成，十年分期付款  
即買即用，歡迎駕臨參觀選購

租售均可  
月租 \$270起

新鴻基地產 香港港灣道30號·新鴻基中心45樓 5-8916833  
本地盤售樓處 5-551037 (假日照常)

## 香港房屋協會 市區改善計劃部

下列新樓宇即日起公開出售：  
香港差館上街五號  
單位建築面積452-461呎  
單位售價\$318,500-\$375,500

下列各樓宇部份住宅單位出售：  
中環些利街十號  
單位建築面積：314呎  
單位售價：\$219,500  
灣仔愛群道廿八號愛群閣  
單位建築面積：444呎起  
單位售價：\$339,500起

招標通知：  
九龍廟街二百廿一號  
本會現以投標方式出售上述新落成之商住樓宇全幢。樓高六層。投標底價為港幣百零五萬元正。有意洽購者請於本年九月一日前致函本會郵政總局信箱845號，來函須列明：(一)申請人姓名。(二)申請人地址。(三)申請人身份證或商業登記證號碼(四)電話號碼。請於來函之信封封面註明「申請廟街二百廿一號投標書」並須附上貼有一元郵票之大形同郵信封一個，以便本會寄回投標書及有關資料。

### 領先應用 微型電腦控制 塑膠機

H S 38 螢光幕顯示 液壓鎖模  
H S 48

本廠出品微型電腦採用 H S 3883 中央處理螢幕顯示磁碟及鍵盤

第四屆工業器材展覽會 日期 8月17日-20日  
香港灣仔展覽中心 2145 攤位歡迎參觀指導  
2146

恒生機器廠有限公司  
Hang Sang Engineering Factory Limited  
總寫字樓：九龍新滿崗五芳街8號利源大廈地下 電話：3-275131-4  
總廠：九龍新滿崗五芳街28號利源大廈地下

### 重訂特價 置業良機

中區聯邦大廈  
寫字樓八樓全層  
15,946方呎吉售  
全海景，中央冷氣設備  
每呎祇售1,400元

尖沙咀星光行  
寫字樓面積  
915至17,222呎  
每呎祇售800元起

長江實業地產代理有限公司  
香港皇后大道中29號華人行20至22樓 電話：5-266911 (30線)







# 非洲會議公報：法國民意測驗 乍得內戰可能 導致國際衝突

## 四分三法人指卡達菲威脅和平

【路透社開羅十六日電】在開羅舉行的非洲會議，昨發表的一份公報中，非洲領袖們對利比亞卡達菲將軍在乍得境內發動的軍事行動，表示強烈譴責。公報指出，卡達菲將軍的行動，已使乍得局勢日益緊張，並威脅到整個非洲的和平與穩定。公報呼籲卡達菲將軍立即停止軍事行動，並通過對話解決爭端。

# 乍得之戰美情報有新消息 蘇協助防空飛彈 法駐有美洲虎戰機

【法新社開羅十六日電】據此間消息，美國情報人員在乍得戰場發現，利比亞軍隊正利用蘇聯提供的防空飛彈，對法軍的飛機進行攻擊。此外，法軍在乍得境內仍駐有美洲虎戰機，以應對可能的威脅。美國情報人員還發現，利比亞軍隊正利用蘇聯提供的防空飛彈，對法軍的飛機進行攻擊。

# 洪都拉斯廣邀隣國 派員觀察演習進行

【美聯社特古西加爾巴十六日電】洪都拉斯政府昨日宣佈，將邀請鄰國派員觀察其在該國進行的軍事演習。洪都拉斯政府表示，此次演習旨在展示其國防力量，並加強與鄰國的友好關係。洪都拉斯政府還表示，將邀請鄰國派員觀察演習進行。

# 阿富汗游擊活動 大受攻擊蘇軍城堡

【路透社喀布爾十六日電】阿富汗境內的蘇聯城堡，昨日受到游擊隊的猛烈攻擊。游擊隊在攻擊中，成功擊毀了蘇聯城堡的防禦工事，並造成多名蘇聯士兵傷亡。阿富汗游擊隊的活動，已使蘇聯在該國的軍事行動陷入困境。

# 薩爾瓦多國防部否認 與危地馬拉軍事合作

【路透社薩爾瓦多十六日電】薩爾瓦多國防部昨日否認與危地馬拉進行軍事合作的指控。國防部表示，薩爾瓦多與危地馬拉之間的關係，一直是友好和平的。國防部還表示，薩爾瓦多政府將繼續致力於維護國家的和平與穩定。

# 台灣充滿光明遠景 政治民主經濟繁榮社會安定

【中央社台北十六日電】在國際社會的廣泛關注下，台灣的政治、經濟、社會各方面，均呈現出蓬勃發展之勢。台灣政府表示，將繼續致力於政治民主化、經濟繁榮化、社會安定化，為台灣人民創造美好的生活。

# 菲律賓購買 豪華直升機

【路透社馬尼拉十六日電】菲律賓政府昨日宣佈，將購買一批豪華直升機，以加強其空軍力量。菲律賓政府表示，此次購買直升機，是為了提高其在邊境地區的防禦能力，並加強對領土的主權。

# 艾比 帶來豪雨

【路透社倫敦十六日電】一場強烈的氣旋，昨日襲擊了英國，帶來了大暴雨。這場氣旋導致英國多地出現嚴重水災，並造成多人傷亡。英國政府已發出緊急疏散令，要求受災地區的居民立即撤離。

# 黎巴嫩撤出 以軍將撤出

【路透社貝魯特十六日電】以色列政府昨日宣佈，將從黎巴嫩境內撤出其軍隊。以色列政府表示，此次撤軍是為了緩解黎巴嫩局勢，並促進中東地區的和平與穩定。以色列政府還表示，將與黎巴嫩政府進行談判，以解決兩國之間的爭端。

# 老總軍已增強 可以出征鄰國

【路透社華盛頓十六日電】美國總統福特昨日宣佈，將派遣一支由老練將領率領的部隊，前往中東地區執行任務。福特總統表示，此次派遣部隊，是為了維護美國在中東地區的利益，並加強與當地政府的合作。

### 公映 明天 隆重

今起訂座

## 傲骨

THE MAN FROM SNOWY RIVER

做人不可有傲氣 但不可無傲骨

雙小情侶奮鬥成長的歷程 一身傲骨馴野馬 全力奮鬥闖前程

富士公司發行

性格巨星 卻德格拉斯 分飾兩角

傲骨天生 卓然不凡 湯寶靈 施格烈霍頓 主演

拍攝優美，每個畫面均屬沙龍作品 山川浩翰，俊馬奔騰，大自然景色無比壯麗 澳洲騎術專家數十人參加演出，馬迷滿足

東寶公司總代理「飛車歌舞三人組」再接再厲 榮譽貢獻

一九八三年的超級青春偶像：近藤真彥 田原俊彥 野村義男

綽號「火柴」 永遠生猛 精力過剩 一觸即發 光彩奪目 愛恨分明

本片男主角：近藤真彥·田原俊彥

兩人分別榮獲八一、八二年度 全日本唱片大賞「最佳新人獎」

### 三人組與運動

充滿生命活力，最合時代青年口味！

新光明天加開 十點半及四點三

主題曲長期 高踞龍虎榜 首席！

東寶公司總代理「飛車歌舞三人組」再接再厲 榮譽貢獻

一九八三年的超級青春偶像：近藤真彥 田原俊彥 野村義男

綽號「火柴」 永遠生猛 精力過剩 一觸即發 光彩奪目 愛恨分明

本片男主角：近藤真彥·田原俊彥

兩人分別榮獲八一、八二年度 全日本唱片大賞「最佳新人獎」



# 本港新聞

## 流浮山沙橋來惡客槍聲下

## 鳴槍奪快艇

## 村民無法阻止目送快艇被拖走

【本報訊】流浮山沙橋村，昨晚發生一宗槍戰，三名匪徒乘快艇駛入沙橋村，與村民發生衝突，鳴槍奪走一艘快艇，目送其被拖走。警方接報後，派員前往調查，但未能及時趕到現場。

據悉，昨晚約晚上十時許，三名匪徒乘快艇駛入沙橋村，在沙橋村沙橋咀附近，與村民發生衝突。匪徒們手持槍械，向村民開槍，並奪走一艘快艇。村民們試圖阻止，但未能成功。匪徒們在奪走快艇後，目送其被拖走。

警方接報後，立即派員前往調查，但未能及時趕到現場。目前，警方正在全力追緝三名匪徒，並呼籲村民提供線索。

## 外籍高級地政主任 被控非法收受利益

【本報訊】一名外籍高級地政主任，被控非法收受利益，涉及一宗地產交易。該主任被控在處理地產事務時，收受利益，並利用職權為其利益行事。

據悉，該主任被控在處理一宗地產交易時，收受利益，並利用職權為其利益行事。該主任被控在處理地產事務時，收受利益，並利用職權為其利益行事。

目前，該主任已被停職，並由警方調查。警方表示，將全力追緝該主任，並確保其受到法律制裁。

### 周生生大廈

彌敦道229號 (佐敦地鐵站口)

#### 高級寫字樓

面積：594/660/880/1,254呎  
月租：\$3,300起

地點適中，地方寬闊，管理完善  
中央冷氣，電梯3部  
防盜設備，雲石大堂  
隔熱玻璃，外型美觀

周生生地產有限公司  
九龍彌敦道229號  
電話：3-721011

### 伯明翰電腦商專書院

九龍：旺角豉油街128號(近伊利沙伯青年體育館)電話：3-887068

#### 電腦科

DIPLOMA COURSE IN COMPUTER STUDIES (one year course)  
Course Objective: This course is a broad and practical education in the field of Computer Science. The course prepares students to enter posts such as programmers, system analysts, and data processing operators. It also provides a foundation for further study in the field of Computer Science.

#### 商科

DIPLOMA COURSE IN FINANCIAL ACCOUNTING (one year course)  
Course Objective: This course is designed to prepare students for responsible posts in the accountancy field and enable them to progress to higher accounting qualifications such as ACCA, HKSA, etc.

報名時間：星期一至六上午九時至下午十時

### 香港九龍貨倉有限公司

#### 招標承租通告

本公司招標承租零售店位，位置在天星渡海小輪頭等入口大堂。詳情如下：

租期——兩年  
地點——愛丁堡廣場碼頭頭等入口大堂  
面積——約一百五十平方呎

裝修費用由租戶自行負責。

有意投標者須於一九八三年八月廿日中午十二時前將投標文件，火漆封口，註明「投標天星碼頭店位」，連同下列資料寄交九龍海旁中心十七樓：香港九龍貨倉有限公司財務兼行政經理收。

(一) 租戶公司名稱及組織。  
(二) 詳細租金建議包括基本租金或營業收益分攤辦法。  
(三) 租戶公司名稱及組織。  
(四) 銀行資料。

擬詢問有關之詳細資料或欲觀看該店位者可致電 3-675151 內線 214 接洽。

本公司保留不接納最高投標價或任何投標之權利。

### 中源中心

最現代化，購物中心  
四層，四萬餘呎

#### 特平租

地下：實用面積  
每呎4元起  
月租580元起

樓上：實用面積  
每呎2.90元起  
月租310元起

中央冷氣，扶手電梯，鋁質櫥窗  
雲石走廊，美術天花，來路燈飾

怡華置業有限公司 益新置業有限公司  
電話：5-430320

### 最名貴 古今 書畫展

大漢文物館 德輔道中40號一樓 5-222976

展期數百 藏畫二千 逸妙滿堂 鑑定精確  
特價四折 切勿錯過 廿五歲起 歡迎參觀

### 華比財務有限公司

(華比銀行附屬機構)

#### 利率行情

期間	三個月	六個月	十二個月
利率	8.500%	9.125%	9.500%

詳情請電 5-8230487 向關先生查詢  
或向華比財務有限公司  
香港灣仔區士打道七十一號至七十九號華比大廈三十一樓  
電話：5-276955, 5-278897, 5-278098

有限公司 華比銀行 各分行垂詢

### 一名青年 被控藏槍

【本報訊】一名廿二歲青年，被控藏有槍械，警方在該青年身上搜獲一柄手槍及子彈。該青年被控在公共場所藏有槍械，違反法律。

警方表示，該青年被控在公共場所藏有槍械，違反法律。目前，該青年已被警方扣留，並由警方調查。

### 萬邦航業投資有限公司

#### 股東週年大會通告

本公司謹訂於一九八三年九月二十九日(星期四)中午十二時假座香港干諾道中富華酒店維多利亞廳舉行股東週年大會，商議下列事項：

(一) 省覽本公司截至一九八三年三月三十一日止年度之結算書及董事會與核數師報告書。  
(二) 宣佈派發截至一九八三年三月三十一日止年度之末期股息。  
(三) 選舉董事。  
(四) 選舉監事。  
(五) 處理本公司其他合宜事項。

凡有權出席本公司股東週年大會及投票之股東，可委派代表出席及投票，該代表須為本公司股東，代表出席及投票之股東，必須於股東週年大會舉行前四十八小時前送達本公司註冊辦事處。

本公司將於一九八三年九月十六日(星期五)起至一九八三年九月二十九日(星期四)止，首尾兩天包括在內，停止辦理股票過戶登記手續。

香港一九八三年八月十六日

秘書 民信秘書有限公司謹啟

### 萬邦航業投資有限公司通告

本公司董事會宣佈截至一九八三年三月三十一日止年度之營業純利為港幣三千八百九十九萬零六百元。經減除商譽攤提港幣四十六萬六千元及計入出售船隻之非經常性收益港幣六千九百零二萬八千元後，集團之綜合純利為港幣一億零七百四十六萬八千元。與上一年度之港幣九千七百二十二萬一千元比較，增加百分之十點五。

本公司董事會現議決於一九八三年九月二十九日舉行之股東週年大會中建議派發截至一九八三年三月三十一日止年度之末期股息每股港幣三角三分，給予於一九八三年九月十六日登記在股東名冊之股東，計全年合共每股港幣五角，與去年相同。該項股息將於一九八三年九月三十日派發。

本公司將於一九八三年九月十六日起至一九八三年九月二十九日止，首尾兩天包括在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

香港一九八三年八月十六日

秘書 民信秘書有限公司謹啟

### 福田大廈

深水埗·白田街38號近石硤尾地鐵站

#### 冷氣商場旺舖租售

特價祇售\$38,200起  
單位平租\$320起

本區最繁盛地點  
適合各行門市生意

### 福仁大廈

深水埗福華街近地鐵站

#### 地下旺舖 一樓商場 租售特廉

舖位每間77呎至311呎  
每單位均裝有鋁質門窗及窗櫺，設有專用入口及樓梯。

首期三成，即買即用  
餘款七成可接受按揭  
十五年分期付款

洽購處：南豐發展有限公司 香港中區畢打街中環大廈9字樓  
電話：5-235235, 5-243261, 5-236866  
福田大廈地盤：3-7785382 (假日照常)

### 報日僑華 處事辦角北

號七十二百一第華港角北  
座東都新角北  
電話：640693, 640603  
告廣登惠迎歡  
稿載半時五下日每

### 謝

宗親友戚咸神官  
泣叩

### 利基大廈

祇餘三伙 再次大減價  
現貨洋樓每尺530元起  
分期20年貸款即買即住

三面單邊 廚房浴室 伍佰餘呎 祇餘數伙

洽購處：六基有限公司 香港威靈頓街39-41號  
六基大廈六樓 電話：5-252497

### 柴灣地王 永利中心

柴灣道333號

#### 地下及地庫商場 特平租售

地下：售169,100元起 租1,000元起  
地庫：售71,400元起 租500元起

中央冷氣，扶手電梯，鋁質櫥窗，美術天花

怡華置業有限公司 益新置業有限公司  
電話：5-581831





# Citibanking

## 精明人士理財之道

閣下身為精明人士，深悉精明理財之重要，選擇銀行自然份外嚴格審慎。

閣下理想中的銀行，應以服務閣下為己任，且對閣下的財務需求瞭如指掌，故能提供靈活方便，妥善有利的理財方法，協助閣下精明理財，使資金獲得更大收益。

萬國寶通銀行之 Citibanking 正能符合閣下的理想，這個理財新法，幫助閣下處理不同賬務，省時妥善，靈活利便。

在萬國寶通銀行眾多的服務中，萬通咭戶口可謂集 Citibanking 精義的大成。這是全港首創，同時提供儲蓄、來往及透支三種服務的戶口。利用一張萬通咭，即可 24 小時，隨時理財，易如反掌。

擁有萬通咭戶口，名下資金即調動自如，故可將款項集中儲存，不斷生息，需要開出支票時，始進行轉賬，靈活利便，精打細算。

此外，閣下每日可提取或透支高達四千五百元之現金，遠較其他銀行為高。

萬通咭戶口，使閣下只需一張萬通咭，即可隨時處理各種財務事項，全部均在舒適的萬通咭中心內進行，毋須置身鬧市街頭，更感從容自得。

在投資方面，Citibanking 同樣理想，使閣下盡得精明理財之利。以創新的萬利投資戶口為例——這是一個多元化的私人投資戶口，提供多元化的投資計劃，包括期短息高的優惠定期存款，每日倫敦黃金買賣及投資於美國及亞太區的股票基金。閣下可根據市場走勢，選擇將資金集中於一項投資，或分散投資，獲取最佳收益。

萬利投資戶口，操縱簡便，所有買賣及投資決策，只需以電話通知附屬本行之萬國寶通投資服務有限公司，即會代為辦理，快捷妥善。

在國際財務方面，Citibanking 透過萬國寶通銀行遍佈全球九十六國的服務網，將環球金融事務，盡置閣下掌握；至於萬國寶通旅行支票及大來信用証，更是全球通行，廣受歡迎。

事實上，Citibanking 除了交收往來及投資服務外，更有一系列全面創新的財務服務，應有盡有，恰如所願。

萬國寶通銀行，時刻均以服務閣下為己任，Citibanking 全面方便，靈活快捷，協助閣下精明理財，萬事皆通。

*Citibanking*  
精明理財 萬事皆通

萬國寶通銀行 萬國寶通集團

香港區：中區萬國寶通銀行大廈\* 日昌大廈\* 威靈頓街 灣仔熙信樓\* 合和中心\* 軒尼詩道\* 銅鑼灣利園\* 跑馬地景光街\* 太古城耀星閣\* 淺水灣南灣道  
九龍區：尖沙咀彌敦道\* 漢口中心\* 帝國中心\* 油麻地南京街 旺角胡社生行\* 深水埗青山道\* 美孚新邨蘭秀道\* 觀塘裕民坊\*  
新界區：荃灣荃威花園\* 屯門鄉事會路 洪水橋青山道 元朗大馬路 安寧路\* 上水新豐路 沙田積存街 長洲海傍街 大嶼山梅窩  
24 小時熱線電話 5-296910

\*附設萬通咭中心



本港新聞

# 收回主權 各界認爲無新調

## 胡耀邦指仍談在進行深不信會影響進展

【本報訊】多位香港各界人士昨日就中共國務院秘書長胡耀邦在九七年七月一日收回香港主權的談話，發表評論，認爲胡的談話並無新意，且相信不會因此而影響收回主權的進展。

胡耀邦在談話中，重申了收回香港主權的決心，並表示在收回主權後，香港將繼續保持繁榮穩定。他還談到了中英兩國在處理香港問題上的合作，以及對香港未來的信心。

多位香港各界人士對此表示，胡的談話並無新意，且相信不會因此而影響收回主權的進展。他們認爲，收回主權是歷史的必然，也是中英兩國長期談判的結果。他們對香港未來的發展充滿信心，並相信香港在收回主權後，將繼續保持繁榮穩定。

# 中國一再重申收回主權 維持繁榮穩定 將帶來反效果

## 黃夢花說市民無須爲此驚恐

【本報訊】黃夢花昨日表示，中國一再重申收回主權，並維持香港的繁榮穩定，這將帶來反效果。他認爲，中國應該停止這種做法，並與香港市民進行溝通，以消除他們的恐懼感。

黃夢花指出，中國一再重申收回主權，這只會讓香港市民感到不安。他認爲，中國應該停止這種做法，並與香港市民進行溝通，以消除他們的恐懼感。他還表示，中國應該尊重香港市民的權利，並與他們進行平等的對話。

# 英國立場 衆所周知

## 唯一實據乃官方聲明

【本報訊】英國政府昨日重申其在香港問題上的立場，並表示英國將繼續與中國政府進行談判，以解決香港問題。英國政府強調，英國將維護其在香港的利益，並與香港市民進行溝通，以消除他們的恐懼感。

英國政府表示，英國將繼續與中國政府進行談判，以解決香港問題。英國政府強調，英國將維護其在香港的利益，並與香港市民進行溝通，以消除他們的恐懼感。他還表示，英國應該尊重香港市民的權利，並與他們進行平等的對話。

# 灣仔西區今日補選

## 四候選人角逐區議會

【本報訊】灣仔西區區議會補選將於今日舉行。此次補選共有四名候選人角逐區議會席位。選民將在下午二時至晚上八時前往投票站投票。

此次補選的候選人分別是：陳國治、李國治、張國治和王國治。他們將代表不同的政黨參選。選民將在下午二時至晚上八時前往投票站投票。

# 改善急症服務三階段

## 應訂出明確實現日期

【本報訊】衛生局昨日表示，將分三階段改善急症服務。衛生局強調，應訂出明確的實現日期，以確保改善計劃能夠如期進行。

衛生局表示，改善急症服務是當前的首要任務。衛生局將分三階段進行改善，包括增加急症病床數量、增加急症醫生數量以及增加急症護士數量。衛生局強調，應訂出明確的實現日期，以確保改善計劃能夠如期進行。

# 對胡耀邦收回主權談話 外交部發言人拒絕置評

## 外交部發言人拒絕置評

【本報訊】外交部發言人昨日表示，外交部發言人拒絕置評胡耀邦的談話。發言人表示，外交部發言人將根據事實進行評論，並與香港市民進行溝通，以消除他們的恐懼感。

外交部發言人表示，外交部發言人將根據事實進行評論，並與香港市民進行溝通，以消除他們的恐懼感。他還表示，外交部應該尊重香港市民的權利，並與他們進行平等的對話。

# 民航處長紀業赴英 代表港府出席 英印航空會議

## 代表港府出席 英印航空會議

【本報訊】民航處長紀業昨日表示，他將代表港府出席在倫敦舉行的英印航空會議。紀業表示，他將與英國和印度的航空當局進行談判，以解決香港與英國和印度之間的航空問題。

紀業表示，他將與英國和印度的航空當局進行談判，以解決香港與英國和印度之間的航空問題。他還表示，他將與香港市民進行溝通，以消除他們的恐懼感。

# 上海產品出口展覽 下月開始在港舉行

## 下月開始在港舉行

【本報訊】上海產品出口展覽將於下月開始在港舉行。此次展覽將展示上海生產的各種產品，包括紡織品、電子產品和機械設備等。展覽旨在促進上海與香港之間的貿易往來。

此次展覽將由上海市政府和香港貿易發展局聯合舉辦。展覽將分為多個展區，每個展區將展示不同類型的產品。展覽將持續一個月，期間將有大量的貿易活動。

# 灣仔西區今日補選 四候選人角逐區議會

## 四候選人角逐區議會

【本報訊】灣仔西區區議會補選將於今日舉行。此次補選共有四名候選人角逐區議會席位。選民將在下午二時至晚上八時前往投票站投票。

此次補選的候選人分別是：陳國治、李國治、張國治和王國治。他們將代表不同的政黨參選。選民將在下午二時至晚上八時前往投票站投票。

# 英國保持緘默 外交部發言人拒絕置評

## 外交部發言人拒絕置評

【本報訊】英國外交部發言人昨日表示，英國外交部發言人拒絕置評胡耀邦的談話。發言人表示，英國外交部發言人將根據事實進行評論，並與香港市民進行溝通，以消除他們的恐懼感。

英國外交部發言人表示，英國外交部發言人將根據事實進行評論，並與香港市民進行溝通，以消除他們的恐懼感。他還表示，英國外交部應該尊重香港市民的權利，並與他們進行平等的對話。

# 應訂出明確實現日期 改善急症服務三階段

## 應訂出明確實現日期

【本報訊】衛生局昨日表示，將分三階段改善急症服務。衛生局強調，應訂出明確的實現日期，以確保改善計劃能夠如期進行。

衛生局表示，改善急症服務是當前的首要任務。衛生局將分三階段進行改善，包括增加急症病床數量、增加急症醫生數量以及增加急症護士數量。衛生局強調，應訂出明確的實現日期，以確保改善計劃能夠如期進行。

### 香港生產力促進中心 訓練課程

課程名稱	費用	詳情
「電腦打字」證書課程 (中文)	\$650	Word Processing Training, (1)日間課程：共三日 逢星期二至星期四上午九時至下午五時 (2)晚間課程：共六日 逢一、三、五下午六時至九時
「電腦資料輸入」證書課程 (中文)	\$480	Computer Data Entry Training 每月開課 逢星期一、三、五下午六時至八時 實習時間個別安排
「電腦化會計系統入門」訓練課程 (中文)	\$850	Introduction to Computer-Based Accounting Systems 30.8.83 - 29.9.83 逢星期二、四下午七時十五分至九時四十五分
「系統分析入門」訓練課程 (英文)	\$1,100	Introduction to Systems Analysis 26.8.83 - 2.9.83 逢星期一至五上午九時三十分至下午四時三十分
辦公室管理 (中文)	\$600	Office Management 17.8.1983 - 14.9.1983 逢星期一、三下午七時十五分至九時四十五分
Two-day Seminar on Zero Base Budgeting (English)	\$900 (including Lunch)	17.8.1983 - 18.8.1983 (Wed. & Thur.) 9.30 am. to 5.00 p.m.
生產計劃與管制 (中文)	\$500	Production Planning and Control 19.8.1983 - 14.9.1983 逢星期三、五下午七時十五分至九時四十五分
空氣調節系統設計及維修 (中文)	\$500	Design and Maintenance of Air-Conditioning Systems 22.8.1983 - 19.9.1983 逢星期一、三下午七時十五分至九時四十五分
貨櫃運輸 (中文)	\$380	Containerization 23.8.1983 - 6.9.1983 逢星期二、四下午七時十五分至九時四十五分
Certificate Course in Business Management (English)	\$840	Part II (C): Management in Action 30.8.1983 - 6.12.1983 逢星期二下午七時十五分至九時四十五分
「生產管理技術」文憑課程 (中文)	\$600	Certificate Course in Production Management Techniques 第二部份：存貨管制及倉庫管理 Part II: Inventory Control & Storeskeeping 25.8.1983 - 3.10.1983 逢星期一、四下午七時十五分至九時四十五分
「生產管理技術」文憑課程 (英文)	\$600	Certificate Course in Production Management Techniques 第二部份：存貨管制及倉庫管理 Part II: Inventory Control & Storeskeeping 25.8.1983 - 3.10.1983 逢星期一、四下午七時十五分至九時四十五分
「管理員研習」文憑課程 (中文)	\$1,350	Certificate Course in Supervisory Studies 第二部份：生產管理 Part II: Production Management 30.8.1983 - 8.11.1983 逢星期二、五下午七時十五分至九時四十五分
「管理員研習」文憑課程 (英文)	\$1,350	Certificate Course in Supervisory Studies 第二部份：生產管理 Part II: Production Management 30.8.1983 - 8.11.1983 逢星期二、五下午七時十五分至九時四十五分
出口信用保險 (中文)	\$300	Export Credit Insurance 7.9.1983 - 28.9.1983 逢星期三下午七時十五分至九時四十五分
銀行實務 (中文)	\$520	Banking Practice 8.9.1983 - 4.10.1983 逢星期二、四下午七時十五分至九時四十五分
建築利潤管理 (中文)	\$380	Management for Profitability on Building 8.9.1983 - 29.9.1983 逢星期二、四下午七時十五分至九時四十五分
小型工業之製造成本估計 (中文)	\$380	Manufacturing Cost Estimation for Small Manufacturing Enterprises 12.9.1983 - 3.10.1983 逢星期一、三下午七時十五分至九時四十五分

查詢電話：3-308251 (內線10) 3-7235656 (內線210)

### University of East Asia, Macau 東亞大學八三/八四年度課程

學院	課程	詳情
本科學院	提供三年制大學課程，畢業後可分別獲文學士 (B.A.)、工商管理學士 (B.B.A.)、或社會科學學士 (B.Sc.) 學位。	
預科學院	提供兩年制課程，輔導學生考獲英國劍橋大學 G.C.E. 高級程度考試。另設特別班加強輔導英語程度稍弱學生。畢業生可升讀本科學院或申請進入其他大學。	
進修學院	與 NCR 合辦之兩年制電腦文憑課程。畢業後可獲 Dip. C. S. 證書。合格者，可申請就讀本課程第一年。	
成人兼讀學位課程	專為港澳及鄰近地區在職人士而設，修讀時不礙職業。	
管理研究中心	提供工商管理碩士 (M.B.A.) 及管理學文憑 (Dip. M.) 課程。已有學士學位或同等學歷及工作經驗者可以兩年時間修讀 M.B.A. 學位。未有學士學位者可以十六個月時間先行修讀 Dip. M. 課程然後升讀 M.B.A. 課程之第二年繼續攻讀。以上課程均每月一次利用週末在澳舉行講座及導修班。	
公開學院	採用英國公開大學 (The Open University) 及紐西蘭默恩大學 (Massey University) 教材。修得學分可獲多所英聯邦大學承認。畢業生可分別獲得文學士 (B.A.)、工商管理學士 (B.B.A.) 及理學士 (B.Sc.) 學位。本課程參照世界各公開大學原則，凡年滿二十一歲以上者均可申請就讀而無須正式學歷。但申請人最少應具有適當之英語程度。	
進修學院	提供中文校外學位課程以中文為媒介設有中國文學、工商管理、及應用數學三科。畢業生可分別獲得文學士 (B.A.)、工商管理學士 (B.B.A.) 及理學士 (B.Sc.) 學位。凡年滿二十一歲以上者均可申請就讀而無須正式學歷。但申請人最少應具備中學畢業之學術水準。	

有關入學資格及其他詳情請向下列辦事處查詢：  
(一) 澳門海島市東亞大學教務處 (電話：27322)  
(二) 香港中環太古大廈1719室東亞大學辦事處 (電話：5-210261)

### 英國國會兩位工黨議員 應邀來港訪問九日

【本報訊】兩位英國工黨議員應邀來港訪問，將於九日抵達香港。他們將與香港政府官員進行會談，並與香港市民進行交流。

這兩位議員分別是：詹姆斯·卡拉格 (James Callaghan) 和約翰·道爾 (John Dornan)。他們將在香港停留九日，隨後將前往澳門訪問。

### 澳門工業展覽 十月十一舉行

【本報訊】澳門工業展覽將於十月十一日舉行。此次展覽將展示澳門生產的各種工業產品，包括紡織品、電子產品和機械設備等。展覽旨在促進澳門與香港之間的貿易往來。

此次展覽將由澳門政府主辦。展覽將分為多個展區，每個展區將展示不同類型的產品。展覽將持續一個月，期間將有大量的貿易活動。



本港新聞

美樂花園 已放寬資格接受申請 下週二起發售

初步發售六座包租小單位 樓下可作車房 樓上可作睡房

【本報訊】美樂花園，位於中環皇后大道中，由美樂地產公司發展，現已放寬資格，接受申請。該花園共分為六座，每座約有二十個單位，總共約有二百個單位。單位面積由一千五百呎至三千五百呎不等。單位設計新穎，樓下可作車房，樓上可作睡房。單位售價由一百五十萬元至三百五十萬元不等。申請資格已放寬，凡有經濟能力的市民均可申請。申請表格可向美樂地產公司索取。

放寬申請資格 地產商表不滿

認為打擊私人樓宇銷售

【本報訊】地產商對放寬申請資格，表示不滿。認為此舉將打擊私人樓宇銷售。地產商表示，放寬申請資格，將使私人樓宇銷售受到打擊。地產商認為，放寬申請資格，將使私人樓宇銷售受到打擊。地產商認為，放寬申請資格，將使私人樓宇銷售受到打擊。

香港人觀看電視節目 平均每人每日三小時 老人青少年看電視時間較長

【本報訊】根據一項調查，香港人觀看電視節目的時間，平均每人每日三小時。老人及青少年的看電視時間較長。調查顯示，老人及青少年的看電視時間較長。調查顯示，老人及青少年的看電視時間較長。調查顯示，老人及青少年的看電視時間較長。

電腦人才缺乏 將持續三五年

【本報訊】電腦人才缺乏，將持續三五年。電腦人才缺乏，將持續三五年。電腦人才缺乏，將持續三五年。電腦人才缺乏，將持續三五年。電腦人才缺乏，將持續三五年。

五百多萬人口中觀衆佔四百六十萬

【本報訊】五百多萬人口中，觀衆佔四百六十萬。五百多萬人口中，觀衆佔四百六十萬。五百多萬人口中，觀衆佔四百六十萬。五百多萬人口中，觀衆佔四百六十萬。五百多萬人口中，觀衆佔四百六十萬。

葵安工業廠廈代表 要求房署展開談判

【本報訊】葵安工業廠廈代表，要求房署展開談判。葵安工業廠廈代表，要求房署展開談判。葵安工業廠廈代表，要求房署展開談判。葵安工業廠廈代表，要求房署展開談判。葵安工業廠廈代表，要求房署展開談判。

支持投票 的士義舉

【本報訊】的士司機支持投票，表現義舉。的士司機支持投票，表現義舉。的士司機支持投票，表現義舉。的士司機支持投票，表現義舉。的士司機支持投票，表現義舉。

勞資凌晨繼續談判 僱主已作讓步姿態

【本報訊】勞資雙方凌晨繼續談判，僱主已作讓步姿態。勞資雙方凌晨繼續談判，僱主已作讓步姿態。勞資雙方凌晨繼續談判，僱主已作讓步姿態。勞資雙方凌晨繼續談判，僱主已作讓步姿態。勞資雙方凌晨繼續談判，僱主已作讓步姿態。

物業轉讓 業委會研究

【本報訊】物業轉讓，業委會正研究。物業轉讓，業委會正研究。物業轉讓，業委會正研究。物業轉讓，業委會正研究。物業轉讓，業委會正研究。

城市理工學院 設計模型展覽

【本報訊】城市理工學院設計模型展覽，現已開幕。城市理工學院設計模型展覽，現已開幕。城市理工學院設計模型展覽，現已開幕。城市理工學院設計模型展覽，現已開幕。城市理工學院設計模型展覽，現已開幕。

案法產財讓轉業物 見意民市究研

【本報訊】物業轉讓，業委會正研究。物業轉讓，業委會正研究。物業轉讓，業委會正研究。物業轉讓，業委會正研究。物業轉讓，業委會正研究。

僱主已作讓步姿態

【本報訊】勞資雙方凌晨繼續談判，僱主已作讓步姿態。勞資雙方凌晨繼續談判，僱主已作讓步姿態。勞資雙方凌晨繼續談判，僱主已作讓步姿態。勞資雙方凌晨繼續談判，僱主已作讓步姿態。勞資雙方凌晨繼續談判，僱主已作讓步姿態。

支持投票 的士義舉

【本報訊】的士司機支持投票，表現義舉。的士司機支持投票，表現義舉。的士司機支持投票，表現義舉。的士司機支持投票，表現義舉。的士司機支持投票，表現義舉。

勞資凌晨繼續談判 僱主已作讓步姿態

【本報訊】勞資雙方凌晨繼續談判，僱主已作讓步姿態。勞資雙方凌晨繼續談判，僱主已作讓步姿態。勞資雙方凌晨繼續談判，僱主已作讓步姿態。勞資雙方凌晨繼續談判，僱主已作讓步姿態。勞資雙方凌晨繼續談判，僱主已作讓步姿態。

物業轉讓 業委會研究

【本報訊】物業轉讓，業委會正研究。物業轉讓，業委會正研究。物業轉讓，業委會正研究。物業轉讓，業委會正研究。物業轉讓，業委會正研究。

城市理工學院 設計模型展覽

【本報訊】城市理工學院設計模型展覽，現已開幕。城市理工學院設計模型展覽，現已開幕。城市理工學院設計模型展覽，現已開幕。城市理工學院設計模型展覽，現已開幕。城市理工學院設計模型展覽，現已開幕。

案法產財讓轉業物 見意民市究研

【本報訊】物業轉讓，業委會正研究。物業轉讓，業委會正研究。物業轉讓，業委會正研究。物業轉讓，業委會正研究。物業轉讓，業委會正研究。

僱主已作讓步姿態

【本報訊】勞資雙方凌晨繼續談判，僱主已作讓步姿態。勞資雙方凌晨繼續談判，僱主已作讓步姿態。勞資雙方凌晨繼續談判，僱主已作讓步姿態。勞資雙方凌晨繼續談判，僱主已作讓步姿態。勞資雙方凌晨繼續談判，僱主已作讓步姿態。

支持投票 的士義舉

【本報訊】的士司機支持投票，表現義舉。的士司機支持投票，表現義舉。的士司機支持投票，表現義舉。的士司機支持投票，表現義舉。的士司機支持投票，表現義舉。

勞資凌晨繼續談判 僱主已作讓步姿態

【本報訊】勞資雙方凌晨繼續談判，僱主已作讓步姿態。勞資雙方凌晨繼續談判，僱主已作讓步姿態。勞資雙方凌晨繼續談判，僱主已作讓步姿態。勞資雙方凌晨繼續談判，僱主已作讓步姿態。勞資雙方凌晨繼續談判，僱主已作讓步姿態。

物業轉讓 業委會研究

【本報訊】物業轉讓，業委會正研究。物業轉讓，業委會正研究。物業轉讓，業委會正研究。物業轉讓，業委會正研究。物業轉讓，業委會正研究。

城市理工學院 設計模型展覽

【本報訊】城市理工學院設計模型展覽，現已開幕。城市理工學院設計模型展覽，現已開幕。城市理工學院設計模型展覽，現已開幕。城市理工學院設計模型展覽，現已開幕。城市理工學院設計模型展覽，現已開幕。

文華商業中心 位於尖沙咀東部商業及旅遊重點，優點遠超租值。 商場設計，美侖美奐 兩幢高十二層之寫字樓大廈 反光隔熱玻璃幕牆 十二部電梯及廿四部扶手電梯 現代化專業保安管理 交通非常方便 特設地庫車位150個 中央冷氣及消防設備 商場露天大堂，美觀舒適 有關租務事宜，請聯絡： 香港發展有限公司 地址：九龍尖沙咀彌敦道20號 新世界中心高層大廈401室 電話：3-699211 文華商業中心辦事處 電話：3-699361







# 本港新聞

## 非法槍械問題 控制已受

### 增雖案劫槍持年今 限有目數槍匪出指理義韓 重嚴趨况情境入童兒運偷

【本報訊】非法槍械問題，已受到政府的重視。據警方統計，去年全港共發生了二百多宗非法持槍案，其中大部分是涉及兒童的。警方指出，非法槍械的來源，主要是從海外走私入境的。為了控制非法槍械的流通，警方已採取了一系列措施，包括加強對槍械貿易的監管，以及對非法持槍者的嚴厲打擊。警方表示，雖然非法槍械問題已經得到了一定的控制，但情況仍然嚴峻，需要進一步加強工作。

## 偷竊強搶案件激增 只因報案率已上揚

### 警務處長稱謹慎財物可免損失 新界人口愈來愈多 區內將會增設警署

【本報訊】據警方統計，去年全港偷竊強搶案件激增，主要是因為報案率已上揚。警務處長表示，雖然報案率上揚，但實際上發生的案件數量也增加了。他指出，新界人口愈來愈多，區內將會增設警署，以加強治安。警方呼籲市民在出門時要謹慎財物，以免損失。

## 葵涌邨收垃圾發生意外 擱擡車撞倒兩途人 釀成一死一傷慘劇

【本報訊】葵涌邨收垃圾時發生意外，擱擡車撞倒兩途人，釀成一死一傷慘劇。據悉，意外發生在昨天下午，當時一輛收垃圾的擱擡車在行駛過程中，突然失控，撞倒了兩名正在過馬路的路人。其中一人當場死亡，另一人受傷送院。警方目前正在調查事故原因。

## 西貢撈獲女屍 證實是麥翠屏

【本報訊】西貢撈獲女屍，證實是麥翠屏。據悉，這名女屍是在西貢的一處海灘上被撈獲的。警方在接到報案後，立即展開調查，並最終在該處發現了這名女屍。經過進一步的調查，證實這名女屍就是失蹤已久的麥翠屏。警方目前正在對她的死因進行調查。

## 夜總會招牌突墜下 擊毀小巴擋風玻璃

【本報訊】夜總會招牌突墜下，擊毀小巴擋風玻璃。據悉，意外發生在昨天晚上，當時一棟夜總會大樓的招牌突然墜下，砸中了一輛正在行駛的小巴。小巴的擋風玻璃被擊毀，司機受傷。警方目前正在調查事故原因。

## 兩宗襲警案 三名警務人員受傷

【本報訊】兩宗襲警案，三名警務人員受傷。據悉，這兩宗襲警案分別發生在昨天下午和晚上。在下午的襲警案中，一名警務人員受傷。在晚上的襲警案中，兩名警務人員受傷。警方目前正在對這兩宗襲警案進行調查。

## 權養撫女兒奪 斬被女母兩 傷帶警被子男 傷受亦中亂混在童女

【本報訊】權養撫女兒奪，斬被女母兩，傷帶警被子男，傷受亦中亂混在童女。據悉，這是一宗涉及家庭糾紛的案件。一名男子因與前妻爭奪撫養權，將前妻斬傷。警方在接到報案後，立即展開調查，並最終將該名男子抓獲。警方目前正在對該名男子的行為進行調查。



昨午葵涌邨收垃圾時發生意外，擱擡車撞倒兩途人，釀成一死一傷慘劇。

### 灣仔一夜間 兩宗襲警案 三名警務人員受傷

【本報訊】灣仔一夜間發生兩宗襲警案，三名警務人員受傷。據悉，這兩宗襲警案分別發生在昨天下午和晚上。在下午的襲警案中，一名警務人員受傷。在晚上的襲警案中，兩名警務人員受傷。警方目前正在對這兩宗襲警案進行調查。

### 九龍某工廠誠聘 業務代表

【本報訊】九龍某工廠誠聘業務代表。該工廠位於九龍某處，現誠聘業務代表若干名。有意者請將履歷表及學歷證明文件寄至該工廠人事處。該工廠表示，將根據申請人的學歷及經驗，決定是否錄取。

### 香港政府公佈 城市設計條例

【本報訊】香港政府公佈城市設計條例。該條例旨在加強對城市設計的管理，以確保城市發展的美觀及和諧。條例中規定了城市設計的原則及標準，並要求發展商在進行城市設計時，必須遵守該條例的規定。政府表示，將加強對城市設計的監管，以確保城市發展的高質量。

### 東亞銀行有限公司 一九八三年度中期報告

【本報訊】東亞銀行有限公司公佈一九八三年度中期報告。報告顯示，該行在過去六個月中，業務發展良好，資產規模不斷擴大。報告中還列出了該行的主要業務及財務數據。東亞銀行表示，將繼續致力於為客戶提供優質的金融服務。

### 樓勿兒拍賣行拍賣冷氣系統傢俱 廚具各物廣告

【本報訊】樓勿兒拍賣行拍賣冷氣系統傢俱、廚具各物廣告。該拍賣行將於下週舉行拍賣活動，拍賣品包括冷氣系統傢俱、廚具等。有意參加拍賣者，請於拍賣前向該拍賣行查詢詳情。

### 樓勿兒拍賣行拍賣冷氣系統傢俱 廚具各物廣告

【本報訊】樓勿兒拍賣行拍賣冷氣系統傢俱、廚具各物廣告。該拍賣行將於下週舉行拍賣活動，拍賣品包括冷氣系統傢俱、廚具等。有意參加拍賣者，請於拍賣前向該拍賣行查詢詳情。

### 樓勿兒拍賣行拍賣冷氣系統傢俱 廚具各物廣告

【本報訊】樓勿兒拍賣行拍賣冷氣系統傢俱、廚具各物廣告。該拍賣行將於下週舉行拍賣活動，拍賣品包括冷氣系統傢俱、廚具等。有意參加拍賣者，請於拍賣前向該拍賣行查詢詳情。

### 樓勿兒拍賣行拍賣冷氣系統傢俱 廚具各物廣告

【本報訊】樓勿兒拍賣行拍賣冷氣系統傢俱、廚具各物廣告。該拍賣行將於下週舉行拍賣活動，拍賣品包括冷氣系統傢俱、廚具等。有意參加拍賣者，請於拍賣前向該拍賣行查詢詳情。

### 樓勿兒拍賣行拍賣冷氣系統傢俱 廚具各物廣告

【本報訊】樓勿兒拍賣行拍賣冷氣系統傢俱、廚具各物廣告。該拍賣行將於下週舉行拍賣活動，拍賣品包括冷氣系統傢俱、廚具等。有意參加拍賣者，請於拍賣前向該拍賣行查詢詳情。











# 體育

## 第九屆泛美運動會首天

## 美國奪三金牌

## 拳擊游泳項目於週二及週三開始

【本報多倫多訊】一九八六年泛美運動會首天，在週一（廿七日）下午三時，於多倫多大學體育館舉行開幕典禮，由多倫多市長及聯邦總理主持，並由美國代表團領隊致詞，宣佈運動會正式開幕。在開幕典禮後，隨即舉行拳擊及游泳比賽。美國隊在拳擊項目中，奪得三枚金牌，分別是：中量級拳擊金牌得主、美國隊員、在輕量級拳擊項目中奪得金牌的、美國隊員、在輕量級拳擊項目中奪得金牌的、美國隊員。

在游泳項目中，美國隊員在男子一百公尺自由泳項目中奪得金牌，在男子二百公尺自由泳項目中奪得金牌，在男子四百公尺自由泳項目中奪得金牌。美國隊員在女子一百公尺自由泳項目中奪得金牌，在女子二百公尺自由泳項目中奪得金牌，在女子四百公尺自由泳項目中奪得金牌。

在拳擊項目中，美國隊員在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌。美國隊員在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌。

在游泳項目中，美國隊員在男子一百公尺自由泳項目中奪得金牌，在男子二百公尺自由泳項目中奪得金牌，在男子四百公尺自由泳項目中奪得金牌。美國隊員在女子一百公尺自由泳項目中奪得金牌，在女子二百公尺自由泳項目中奪得金牌，在女子四百公尺自由泳項目中奪得金牌。

在拳擊項目中，美國隊員在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌。美國隊員在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌。

在游泳項目中，美國隊員在男子一百公尺自由泳項目中奪得金牌，在男子二百公尺自由泳項目中奪得金牌，在男子四百公尺自由泳項目中奪得金牌。美國隊員在女子一百公尺自由泳項目中奪得金牌，在女子二百公尺自由泳項目中奪得金牌，在女子四百公尺自由泳項目中奪得金牌。

在拳擊項目中，美國隊員在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌。美國隊員在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌。

在游泳項目中，美國隊員在男子一百公尺自由泳項目中奪得金牌，在男子二百公尺自由泳項目中奪得金牌，在男子四百公尺自由泳項目中奪得金牌。美國隊員在女子一百公尺自由泳項目中奪得金牌，在女子二百公尺自由泳項目中奪得金牌，在女子四百公尺自由泳項目中奪得金牌。

在拳擊項目中，美國隊員在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌。美國隊員在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌。

在游泳項目中，美國隊員在男子一百公尺自由泳項目中奪得金牌，在男子二百公尺自由泳項目中奪得金牌，在男子四百公尺自由泳項目中奪得金牌。美國隊員在女子一百公尺自由泳項目中奪得金牌，在女子二百公尺自由泳項目中奪得金牌，在女子四百公尺自由泳項目中奪得金牌。

在拳擊項目中，美國隊員在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌。美國隊員在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌。

在游泳項目中，美國隊員在男子一百公尺自由泳項目中奪得金牌，在男子二百公尺自由泳項目中奪得金牌，在男子四百公尺自由泳項目中奪得金牌。美國隊員在女子一百公尺自由泳項目中奪得金牌，在女子二百公尺自由泳項目中奪得金牌，在女子四百公尺自由泳項目中奪得金牌。

在拳擊項目中，美國隊員在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌。美國隊員在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌。



香港男子籃球代表隊前往參加泛美運動會，並與美國隊進行熱身賽。

在拳擊項目中，美國隊員在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌。美國隊員在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌。

在游泳項目中，美國隊員在男子一百公尺自由泳項目中奪得金牌，在男子二百公尺自由泳項目中奪得金牌，在男子四百公尺自由泳項目中奪得金牌。美國隊員在女子一百公尺自由泳項目中奪得金牌，在女子二百公尺自由泳項目中奪得金牌，在女子四百公尺自由泳項目中奪得金牌。

在拳擊項目中，美國隊員在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌。美國隊員在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌。

在游泳項目中，美國隊員在男子一百公尺自由泳項目中奪得金牌，在男子二百公尺自由泳項目中奪得金牌，在男子四百公尺自由泳項目中奪得金牌。美國隊員在女子一百公尺自由泳項目中奪得金牌，在女子二百公尺自由泳項目中奪得金牌，在女子四百公尺自由泳項目中奪得金牌。

在拳擊項目中，美國隊員在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌。美國隊員在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌。

在游泳項目中，美國隊員在男子一百公尺自由泳項目中奪得金牌，在男子二百公尺自由泳項目中奪得金牌，在男子四百公尺自由泳項目中奪得金牌。美國隊員在女子一百公尺自由泳項目中奪得金牌，在女子二百公尺自由泳項目中奪得金牌，在女子四百公尺自由泳項目中奪得金牌。

在拳擊項目中，美國隊員在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌。美國隊員在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌。

在游泳項目中，美國隊員在男子一百公尺自由泳項目中奪得金牌，在男子二百公尺自由泳項目中奪得金牌，在男子四百公尺自由泳項目中奪得金牌。美國隊員在女子一百公尺自由泳項目中奪得金牌，在女子二百公尺自由泳項目中奪得金牌，在女子四百公尺自由泳項目中奪得金牌。

在拳擊項目中，美國隊員在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌。美國隊員在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌。

在游泳項目中，美國隊員在男子一百公尺自由泳項目中奪得金牌，在男子二百公尺自由泳項目中奪得金牌，在男子四百公尺自由泳項目中奪得金牌。美國隊員在女子一百公尺自由泳項目中奪得金牌，在女子二百公尺自由泳項目中奪得金牌，在女子四百公尺自由泳項目中奪得金牌。

在拳擊項目中，美國隊員在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌。美國隊員在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌，在輕量級拳擊項目中奪得金牌。

在游泳項目中，美國隊員在男子一百公尺自由泳項目中奪得金牌，在男子二百公尺自由泳項目中奪得金牌，在男子四百公尺自由泳項目中奪得金牌。美國隊員在女子一百公尺自由泳項目中奪得金牌，在女子二百公尺自由泳項目中奪得金牌，在女子四百公尺自由泳項目中奪得金牌。

### 球星薛高離隊

【本報多倫多訊】多倫多藍鳥隊球星薛高，因傷勢嚴重，已決定離開球隊，前往美國接受進一步治療。薛高在最近的比賽中，表現出色，但由於傷勢，他無法繼續留在球隊。藍鳥隊教練表示，薛高的離開對球隊是一個沉重的打擊，但他相信薛高在未來會康復並重返球場。

### 法林明高差勁

【本報多倫多訊】多倫多藍鳥隊投手法林明，在最近的一場比賽中，表現非常糟糕，被對方隊員輕鬆擊出全壘打。法林明在比賽中投球失準，導致球隊在比賽中處於被動地位。教練表示，法林明需要調整狀態，並在下一場比賽中展現出更好的表現。

### 籃球賽今晚九時舉行

【本報多倫多訊】多倫多藍鳥隊將於今晚九時，在多倫多大學體育館舉行一場重要的籃球比賽。這場比賽將是藍鳥隊與另一支強隊的對決，預計將吸引大量觀眾到場觀看。藍鳥隊教練表示，球隊將全力以赴，爭取在比賽中取得勝利。

### 美國男女分戰

【本報多倫多訊】美國男女分戰將於今晚九時，在多倫多大學體育館舉行。這場比賽將是美國隊與另一支強隊的對決，預計將吸引大量觀眾到場觀看。美國隊教練表示，球隊將全力以赴，爭取在比賽中取得勝利。

### 港聯大同中建

【本報多倫多訊】香港聯合總會與中國建築公司將於今晚九時，在多倫多大學體育館舉行一場重要的建築比賽。這場比賽將是港聯會與中國建築公司的對決，預計將吸引大量觀眾到場觀看。港聯會教練表示，球隊將全力以赴，爭取在比賽中取得勝利。

### 歐洲田徑盃賽

【本報多倫多訊】歐洲田徑盃賽將於今晚九時，在多倫多大學體育館舉行。這場比賽將是歐洲隊與另一支強隊的對決，預計將吸引大量觀眾到場觀看。歐洲隊教練表示，球隊將全力以赴，爭取在比賽中取得勝利。

### 英隊代表選出

【本報多倫多訊】英國隊代表將於今晚九時，在多倫多大學體育館舉行。這場比賽將是英國隊與另一支強隊的對決，預計將吸引大量觀眾到場觀看。英國隊教練表示，球隊將全力以赴，爭取在比賽中取得勝利。

### 世界田徑錦標賽

【本報多倫多訊】世界田徑錦標賽將於今晚九時，在多倫多大學體育館舉行。這場比賽將是世界隊與另一支強隊的對決，預計將吸引大量觀眾到場觀看。世界隊教練表示，球隊將全力以赴，爭取在比賽中取得勝利。

### 選手多服用激素

【本報多倫多訊】世界田徑錦標賽選手，被發現多服用激素，以增強體力。這起事件引起了國際田徑聯合會的關注，並對選手的行為進行了嚴厲的批評。國際田徑聯合會表示，將對這起事件進行進一步的調查，並對違規選手進行處罰。

### 國際足球考慮改世盃賽制

【本報多倫多訊】國際足球聯合會正考慮對世界盃賽制進行改革，以吸引更多觀眾。改革方案包括增加比賽場次、擴大比賽範圍等。國際足球聯合會表示，將對改革方案進行進一步的討論，並最終決定是否實施。

### 讓更多新興國家晉決賽週

【本報多倫多訊】國際足球聯合會正考慮對世界盃賽制進行改革，以吸引更多新興國家參加。改革方案包括增加比賽場次、擴大比賽範圍等。國際足球聯合會表示，將對改革方案進行進一步的討論，並最終決定是否實施。

### 吸引球迷新招

【本報多倫多訊】多倫多藍鳥隊正考慮採用新招，以吸引更多球迷。新招包括增加比賽場次、擴大比賽範圍等。藍鳥隊教練表示，將對新招進行進一步的討論，並最終決定是否實施。

### 蘇格蘭出新招

【本報多倫多訊】蘇格蘭足球隊正考慮採用新招，以吸引更多球迷。新招包括增加比賽場次、擴大比賽範圍等。蘇格蘭足球隊教練表示，將對新招進行進一步的討論，並最終決定是否實施。

### 本港新聞

#### 葵安工廈欠租清繳

【本報多倫多訊】葵安工廈欠租清繳，新調整租金仍低於市價。葵安工廈業主表示，由於市場環境變化，租金需要進行調整。但為了吸引租客，租金仍將保持低於市價的水平。業主表示，將繼續關注市場動態，並根據需要進行調整。

#### 舊式旅店

【本報多倫多訊】舊式旅店，因環境衛生問題，被有關部門勒令關閉。有關部門表示，該旅店存在嚴重的環境衛生問題，對顧客的健康安全構成威脅。旅店業主表示，將對旅店進行全面整改，並重新開放。

#### 沙龍邊

【本報多倫多訊】沙龍邊，因環境衛生問題，被有關部門勒令關閉。有關部門表示，該沙龍邊存在嚴重的環境衛生問題，對顧客的健康安全構成威脅。沙龍邊業主表示，將對沙龍邊進行全面整改，並重新開放。

#### 一人吸毒

【本報多倫多訊】一人吸毒，被警方逮捕。警方表示，該名男子涉嫌吸食毒品，並將其逮捕。該名男子目前已被移送法辦。警方表示，將繼續加強對毒品犯罪的打擊力度。

#### 全家受害

【本報多倫多訊】全家受害，被警方逮捕。警方表示，該名男子涉嫌對其家人進行虐待，並將其逮捕。該名男子目前已被移送法辦。警方表示，將繼續加強對家庭暴力犯罪的打擊力度。

#### 灣仔區八街道

【本報多倫多訊】灣仔區八街道，被有關部門勒令關閉。有關部門表示，該街道存在嚴重的環境衛生問題，對顧客的健康安全構成威脅。街道業主表示，將對街道進行全面整改，並重新開放。

#### 小販攤檔自律

【本報多倫多訊】小販攤檔自律，被有關部門勒令關閉。有關部門表示，該攤檔存在嚴重的環境衛生問題，對顧客的健康安全構成威脅。攤檔業主表示，將對攤檔進行全面整改，並重新開放。

#### 清潔比賽頒獎

【本報多倫多訊】清潔比賽頒獎，被有關部門勒令關閉。有關部門表示，該比賽存在嚴重的環境衛生問題，對顧客的健康安全構成威脅。比賽主辦單位表示，將對比賽進行全面整改，並重新開放。

#### 灣仔區八街道

【本報多倫多訊】灣仔區八街道，被有關部門勒令關閉。有關部門表示，該街道存在嚴重的環境衛生問題，對顧客的健康安全構成威脅。街道業主表示，將對街道進行全面整改，並重新開放。

#### 小販攤檔自律

【本報多倫多訊】小販攤檔自律，被有關部門勒令關閉。有關部門表示，該攤檔存在嚴重的環境衛生問題，對顧客的健康安全構成威脅。攤檔業主表示，將對攤檔進行全面整改，並重新開放。

#### 清潔比賽頒獎

【本報多倫多訊】清潔比賽頒獎，被有關部門勒令關閉。有關部門表示，該比賽存在嚴重的環境衛生問題，對顧客的健康安全構成威脅。比賽主辦單位表示，將對比賽進行全面整改，並重新開放。

#### 灣仔區八街道

【本報多倫多訊】灣仔區八街道，被有關部門勒令關閉。有關部門表示，該街道存在嚴重的環境衛生問題，對顧客的健康安全構成威脅。街道業主表示，將對街道進行全面整改，並重新開放。

#### 小販攤檔自律

【本報多倫多訊】小販攤檔自律，被有關部門勒令關閉。有關部門表示，該攤檔存在嚴重的環境衛生問題，對顧客的健康安全構成威脅。攤檔業主表示，將對攤檔進行全面整改，並重新開放。

### 北角坊會陳氏教育機構

#### 設宴賀陳麗玲

【本報多倫多訊】北角坊會陳氏教育機構，設宴賀陳麗玲。陳麗玲在該機構擔任重要職務，並為該機構的發展做出了重要貢獻。該機構表示，將繼續支持陳麗玲的工作，並為其提供更多的發展機會。

### 國際廣告公司

#### 任香港公司主席總經理

【本報多倫多訊】國際廣告公司，任香港公司主席總經理。該公司是一家知名的廣告公司，為多家知名企業提供廣告服務。該公司表示，將繼續為客戶提供優質的廣告服務，並不斷擴大其在香港市場的影響力。

### 國際廣告公司

#### 任香港公司主席總經理

【本報多倫多訊】國際廣告公司，任香港公司主席總經理。該公司是一家知名的廣告公司，為多家知名企業提供廣告服務。該公司表示，將繼續為客戶提供優質的廣告服務，並不斷擴大其在香港市場的影響力。

### 國際廣告公司

#### 任香港公司主席總經理

【本報多倫多訊】國際廣告公司，任香港公司主席總經理。該公司是一家知名的廣告公司，為多家知名企業提供廣告服務。該公司表示，將繼續為客戶提供優質的廣告服務，並不斷擴大其在香港市場的影響力。

### 國際廣告公司

#### 任香港公司主席總經理

【本報多倫多訊】國際廣告公司，任香港公司主席總經理。該公司是一家知名的廣告公司，為多家知名企業提供廣告服務。該公司表示，將繼續為客戶提供優質的廣告服務，並不斷擴大其在香港市場的影響力。

### 國際廣告公司

#### 任香港公司主席總經理

【本報多倫多訊】國際廣告公司，任香港公司主席總經理。該公司是一家知名的廣告公司，為多家知名企業提供廣告服務。該公司表示，將繼續為客戶提供優質的廣告服務，並不斷擴大其在香港市場的影響力。

### 國際廣告公司

#### 任香港公司主席總經理

【本報多倫多訊】國際廣告公司，任香港公司主席總經理。該公司是一家知名的廣告公司，為多家知名企業提供廣告服務。該公司表示，將繼續為客戶提供優質的廣告服務，並不斷擴大其在香港市場的影響力。

### 國際廣告公司

#### 任香港公司主席總經理

【本報多倫多訊】國際廣告公司，任香港公司主席總經理。該公司是一家知名的廣告公司，為多家知名企業提供廣告服務。該公司表示，將繼續為客戶提供優質的廣告服務，並不斷擴大其在香港市場的影響力。

### 國際廣告公司

#### 任香港公司主席總經理

【本報多倫多訊】國際廣告公司，任香港公司主席總經理。該公司是一家知名的廣告公司，為多家知名企業提供廣告服務。該公司表示，將繼續為客戶提供優質的廣告服務，並不斷擴大其在香港市場的影響力。

### 國際廣告公司

#### 任香港公司主席總經理

【本報多倫多訊】國際廣告公司，任香港公司主席總經理。該公司是一家知名的廣告公司，為多家知名企業提供廣告服務。該公司表示，將繼續為客戶提供優質的廣告服務，並不斷擴大其在香港市場的影響力。

### 國際廣告公司

#### 任香港公司主席總經理

【本報多倫多訊】國際廣告公司，任香港公司主席總經理。該公司是一家知名的廣告公司，為多家知名企業提供廣告服務。該公司表示，將繼續為客戶提供優質的廣告服務，並不斷擴大其在香港市場的影響力。

### 國際廣告公司

#### 任香港公司主席總經理

【本報多倫多訊】國際廣告公司，任香港公司主席總經理。該公司是一家知名的廣告公司，為多家知名企業提供廣告服務。該公司表示，將繼續為客戶提供優質的廣告服務，並不斷擴大其在香港市場的影響力。

### 國際廣告公司

#### 任香港公司主席總經理

【本報多倫多訊】國際廣告公司，任香港公司主席總經理。該公司是一家知名的廣告公司，為多家知名企業提供廣告服務。該公司表示，將繼續為客戶提供優質的廣告服務，並不斷擴大其在香港市場的影響力。







# 聞處處花紫目十 色景好都首非南



南非政府機關所在地之聯合大廈

南非的風景，在南非的各個城市，都有一種不同的風味。在約翰內斯堡，你可以看到一座座高聳入雲的摩天大樓，在開普敦，你可以看到一片片的綠油油的葡萄園，在德班，你可以看到一片片的金黃色的海灘。南非的風景，真是美不勝收。



## 旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

### 星藝靈渡古刹 下週遊覽蓮寺

星藝靈渡古刹，位於香港新界，是一座歷史悠久的古刹。下週將舉行遊覽活動，歡迎各界人士參加。

星藝靈渡古刹，位於香港新界，是一座歷史悠久的古刹。下週將舉行遊覽活動，歡迎各界人士參加。

星藝靈渡古刹，位於香港新界，是一座歷史悠久的古刹。下週將舉行遊覽活動，歡迎各界人士參加。

星藝靈渡古刹，位於香港新界，是一座歷史悠久的古刹。下週將舉行遊覽活動，歡迎各界人士參加。

星藝靈渡古刹，位於香港新界，是一座歷史悠久的古刹。下週將舉行遊覽活動，歡迎各界人士參加。

星藝靈渡古刹，位於香港新界，是一座歷史悠久的古刹。下週將舉行遊覽活動，歡迎各界人士參加。

星藝靈渡古刹，位於香港新界，是一座歷史悠久的古刹。下週將舉行遊覽活動，歡迎各界人士參加。

星藝靈渡古刹，位於香港新界，是一座歷史悠久的古刹。下週將舉行遊覽活動，歡迎各界人士參加。

星藝靈渡古刹，位於香港新界，是一座歷史悠久的古刹。下週將舉行遊覽活動，歡迎各界人士參加。

星藝靈渡古刹，位於香港新界，是一座歷史悠久的古刹。下週將舉行遊覽活動，歡迎各界人士參加。

星藝靈渡古刹，位於香港新界，是一座歷史悠久的古刹。下週將舉行遊覽活動，歡迎各界人士參加。

星藝靈渡古刹，位於香港新界，是一座歷史悠久的古刹。下週將舉行遊覽活動，歡迎各界人士參加。

### 彩蝶假期節目豐富 梁仲鳴看好日本遊

彩蝶假期節目豐富，梁仲鳴看好日本遊。日本是一個風景優美、文化悠久的國家，非常適合旅遊。

彩蝶假期節目豐富，梁仲鳴看好日本遊。日本是一個風景優美、文化悠久的國家，非常適合旅遊。

彩蝶假期節目豐富，梁仲鳴看好日本遊。日本是一個風景優美、文化悠久的國家，非常適合旅遊。

彩蝶假期節目豐富，梁仲鳴看好日本遊。日本是一個風景優美、文化悠久的國家，非常適合旅遊。

彩蝶假期節目豐富，梁仲鳴看好日本遊。日本是一個風景優美、文化悠久的國家，非常適合旅遊。

彩蝶假期節目豐富，梁仲鳴看好日本遊。日本是一個風景優美、文化悠久的國家，非常適合旅遊。

彩蝶假期節目豐富，梁仲鳴看好日本遊。日本是一個風景優美、文化悠久的國家，非常適合旅遊。

彩蝶假期節目豐富，梁仲鳴看好日本遊。日本是一個風景優美、文化悠久的國家，非常適合旅遊。

彩蝶假期節目豐富，梁仲鳴看好日本遊。日本是一個風景優美、文化悠久的國家，非常適合旅遊。

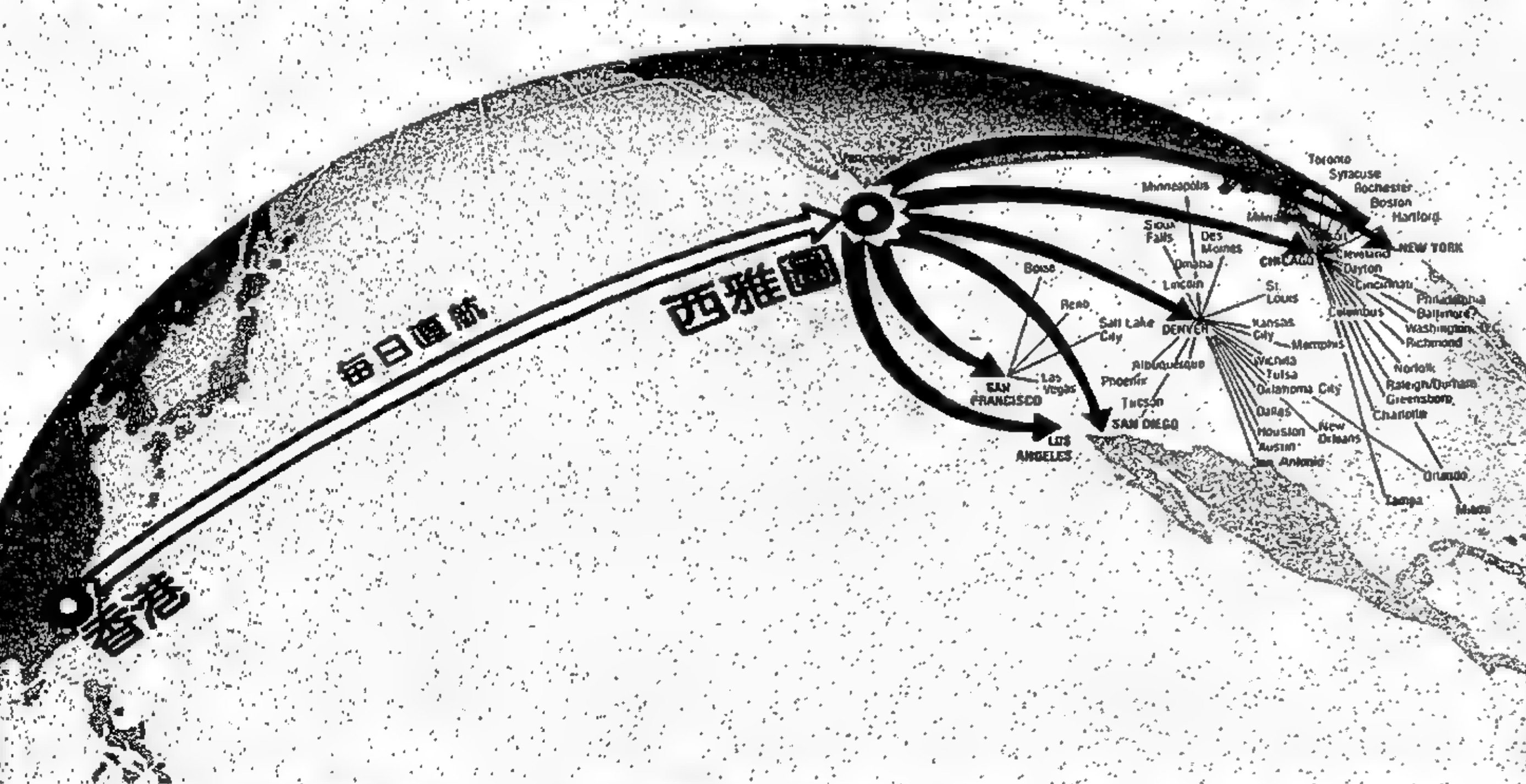
彩蝶假期節目豐富，梁仲鳴看好日本遊。日本是一個風景優美、文化悠久的國家，非常適合旅遊。

彩蝶假期節目豐富，梁仲鳴看好日本遊。日本是一個風景優美、文化悠久的國家，非常適合旅遊。

彩蝶假期節目豐富，梁仲鳴看好日本遊。日本是一個風景優美、文化悠久的國家，非常適合旅遊。

# 乘搭聯合航空 往美國路路暢通

現在，美國最大之聯合航空公司，班機每日由香港直飛西雅圖，迅速轉往美國100多個城市。



華籍親善大使陪同 沿途照應協助溝通。在飛機上，華籍親善大使將為您提供舒適的飛行體驗。



香港雪廠街2號 聖佐治大廈3樓 訂位部：5-261212-7(6線) 票務部：5-226123-5(3線)

### 8月29日(星期一)公眾假期 華僑日報讀者旅行團 歡迎200位團友參加

## 心曠神怡 假日遊

- 豪華冷氣車沿途欣賞週日景色
- 華富村翡翠宮華麗廳堂享用午餐
- 遊覽香港仔鴨洲新貌
- 赤柱假日市場遊逛自由購物
- 淺水灣海灘漫遊攝影觀賞日落黃昏
- 全場贈送陳意齋旅行三寶
- 香滿樓齊齊共享精美晚宴

更帶你參觀可口可樂汽水廠  
全場汽水飲品可口可樂贊助  
A組每位收費\$188.00  
B組每位收費\$78.00 (不包括晚宴)

報名處  
七海旅遊有限公司  
德輔道中88號華僑商業大廈1802室  
5-413081

### 清潔香港 人人有責

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

## 請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5-491181



**陽光、美女、星、沙、優越**  
**沖繩島**  
OKINAWA  
5-DAYS TOUR  
五天觀光團 \$2,860 小童減收 \$500  
逢星期三、日出發、回程可停台北  
獨家主辦  
**榮泰旅遊**  
旺角彌敦道725號 3-941255 3樓  
華比銀行大廈1301室 華比總行

韓國四天 \$2,700	夏威夷七天 \$4,799	台灣環島八天 \$2,350
韓國五天 \$3,000	美國西岸八天 \$7,299	馬里亞七 \$2,990
泰國七天 \$2,150	美國東岸五天 \$5,999	日本本州八天 \$3,520
清邁八天 \$2,510	美加五大天 \$6,999	迪士尼樂園 \$2,860

**勝越 樂土 犀鳥**  
犀鳥是熱帶森林之王，牠們住在高聳入雲的樹冠上，以堅硬的喙啄食樹上的果實。牠們的巢穴通常建在樹洞中，由樹木的腐爛部分形成。犀鳥的羽毛色彩鮮豔，是熱帶森林中最引人注目的鳥類之一。

**勝越 樂土 犀鳥**  
犀鳥是熱帶森林之王，牠們住在高聳入雲的樹冠上，以堅硬的喙啄食樹上的果實。牠們的巢穴通常建在樹洞中，由樹木的腐爛部分形成。犀鳥的羽毛色彩鮮豔，是熱帶森林中最引人注目的鳥類之一。



**蘇黎世湖畔景色優美**

**旅遊**  
TRAVEL PAGE  
逢星期三出版



**南非**

位於非洲大陸南端的南非，是一個遙遠而多姿多彩的國家。母城開普敦散發出宜人，城後背景即南非最顯目的標誌——桌山。開普半島南端最著名的好望角，以及大西洋、印度洋兩洋交匯的奇景，令人永誌難忘。

克魯格國家公園是非洲動物的自由樂園，是世上最大及最著名的動物國家公園，無論是愛好大自然者，旅遊、購物或運動者，南非都是您的最佳選擇。

如果您想暢遊南非，請與辦理南非旅行團的旅行社聯絡，如果您想獲得有關南非的旅遊消息及精美的中文介紹手冊，請寄上您的姓名、住址、職業、年齡及電話號碼，寄到以下地址：

**南非共和國觀光局**  
South African Tourist Corporation  
Akasaka-Lions Building, 2 Fl.  
1-1-2 Moto Akasaka, Minato-ku,  
Tokyo, Japan 107

Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_

WKYP/Date: 17-8-83

**宿霧唐人街名哥朗**  
古老街道最為繁忙

宿霧唐人街，位於宿霧市中心，是宿霧最繁忙的街道之一。這裡聚集了大量的商店、餐館和娛樂場所，是當地人和遊客必去的景點。街道兩旁的建築風格獨特，充滿了濃厚的歷史氣息。

**宿霧唐人街名哥朗**  
古老街道最為繁忙

宿霧唐人街，位於宿霧市中心，是宿霧最繁忙的街道之一。這裡聚集了大量的商店、餐館和娛樂場所，是當地人和遊客必去的景點。街道兩旁的建築風格獨特，充滿了濃厚的歷史氣息。

**報日僑華**  
襄善解請 學助童救

<b>金門</b> 3-319151 即運輪處樓上 東京迪士尼 \$2860 6-8天 天天出發 全台灣環島遊 \$1450 4-9天 天天出發	<b>敦煌旅遊</b> 九龍彌敦道468號 K-323388 K-322688 H-266836-8	<b>捷威</b> 3-308311-6 5-254596 歐洲豪華團 \$6690 英法8天 \$7690	<b>欣欣</b> 3-842277 3-849192 5-488238 5-237890 台北三晚 日本迪士尼六天 \$2860 九龍迪士尼六天 \$5000	<b>加州假期</b> 美、加豪華團 由HK \$6199起
<b>佳麗安</b> CARRY ON TRAVEL 旅遊有限公司 5-254549-0 5-241845 台灣七天環島豪華團 \$1990 泰國清邁八天豪華團 \$2150	<b>東昇旅行社</b> 3-965493 3-915997 九龍旺角彌敦道胡社生行1805室 暑期新推出 惠州西湖、西樵、西貢 3天 \$435	<b>哥頓旅遊</b> 5-446955 (4線) 有限公司 李寶禧大廈1215-6室 北京火車八天1680 北京單飛七天2480	<b>東南</b> 旅行社(香港)有限公司 沙咀金馬倫道27號A2F 東輝大廈3-689638-9 由台北總公司直接經營 個別、團體、台灣考察、觀光	<b>金城</b> 旅遊貿易有限公司 H228875 H228814 台灣七天豪華團 \$2380 美加、歐洲遊 \$2180
<b>永安</b> 本州富士山迪士尼六天豪華團 \$2890 日期：逢星期一、三出發 本州富士山迪士尼樂園八天豪華團 \$3590 日期：天天出發	<b>福祿壽旅行社</b> THE TAIPEI AGENCY 夏日酬賓 四天三晚 \$198起	<b>大通</b> 3-699568-0 3-662982 旅遊有限公司 大馬路1006號 10字 暑期學生、大學生、旅遊、移民、機票 香港、台灣、東南亞、歐美、澳洲、日本、韓國、日本、韓國、日本、韓國	<b>美麗寶島</b> 3-321315 3-910546 3-216409 3-303285 日本和路迪士尼六天團 逢日、三 台灣花蓮四天超值團 逢四、六	<b>佳運</b> 旺角彌敦道855號胡社生行1810室 中環德輔道中環球廣場349室 3-953227 5-215494 全台灣 豪華團 \$180 十次証同價
<b>康泰</b> 日本本州 八天 \$3520 乘搭豪華 直飛大阪 東京往返 乘搭豪華 直飛大阪 東京往返	<b>星晨</b> 3-723123 3-320911-6 5-218161 5-265498-0 澳洲 豪華團 \$6490起 7月18日、8月1、15、22日	<b>新旅城</b> 3-306281 3-888831 3-886800 3-889007 韓國專線 五天 \$2700 逢週日 五天 \$3000 逢週三	<b>寶通</b> 3-910377 3-969861 回國十慶祝 中華民族七十二年慶典觀光團 全團十二天祇收 \$2290 包稅	<b>菲航美洲假期</b> 美國西岸 七天 \$6188 逢星期三出發 美國西岸 七天 \$6988 美國西岸 七天 \$7888

**香港華商旅遊協會聯合廣告**

本會設有中央賠償基金，會員信譽可靠，如有不滿，或貨不對辦，歡迎投訴。

電話：五、四、五、八、三、八、四









### 放寬簽證鼓勵旅遊 開闢新旅遊點招徠

印尼政府最近放寬簽證，以鼓勵旅遊，並開闢新旅遊點招徠。據悉，印尼政府已決定放寬簽證，以鼓勵旅遊，並開闢新旅遊點招徠。...

### 印尼積極推行家庭計劃

印尼政府最近積極推行家庭計劃，以控制人口增長。據悉，印尼政府已決定積極推行家庭計劃，以控制人口增長。...

### 實行政策的婦女在家庭計劃中受

實行政策的婦女在家庭計劃中受，這是一篇關於家庭計劃的文章。...



### 國慶日專刊

國慶日專刊，這是一篇關於國慶日的文章。...

### 放寬簽證鼓勵旅遊

放寬簽證鼓勵旅遊，這是一篇關於旅遊的文章。...

### 開闢新旅遊點招徠

開闢新旅遊點招徠，這是一篇關於旅遊的文章。...

### 印尼積極推行家庭計劃

印尼積極推行家庭計劃，這是一篇關於家庭計劃的文章。...

### 實行政策的婦女在家庭計劃中受

實行政策的婦女在家庭計劃中受，這是一篇關於家庭計劃的文章。...

### 峇里島的傳奇

峇里島的傳奇，這是一篇關於峇里島的文章。...

### 放寬簽證鼓勵旅遊

放寬簽證鼓勵旅遊，這是一篇關於旅遊的文章。...

### 開闢新旅遊點招徠

開闢新旅遊點招徠，這是一篇關於旅遊的文章。...

### 印尼積極推行家庭計劃

印尼積極推行家庭計劃，這是一篇關於家庭計劃的文章。...

### 實行政策的婦女在家庭計劃中受

實行政策的婦女在家庭計劃中受，這是一篇關於家庭計劃的文章。...



### 放寬簽證鼓勵旅遊

放寬簽證鼓勵旅遊，這是一篇關於旅遊的文章。...

### 開闢新旅遊點招徠

開闢新旅遊點招徠，這是一篇關於旅遊的文章。...

### 印尼積極推行家庭計劃

印尼積極推行家庭計劃，這是一篇關於家庭計劃的文章。...

### 實行政策的婦女在家庭計劃中受

實行政策的婦女在家庭計劃中受，這是一篇關於家庭計劃的文章。...

### 印尼積極推行家庭計劃

印尼積極推行家庭計劃，這是一篇關於家庭計劃的文章。...

### 放寬簽證鼓勵旅遊

放寬簽證鼓勵旅遊，這是一篇關於旅遊的文章。...

### 開闢新旅遊點招徠

開闢新旅遊點招徠，這是一篇關於旅遊的文章。...

### 印尼積極推行家庭計劃

印尼積極推行家庭計劃，這是一篇關於家庭計劃的文章。...

### 實行政策的婦女在家庭計劃中受

實行政策的婦女在家庭計劃中受，這是一篇關於家庭計劃的文章。...

WITH THE COMPLIMENTS OF

WINNER TRADING CO.

IMPORTERS & EXPORTERS

穩拿貿易公司

致意

Flat F, 25/F., Shanghai House, Tsuen Wan Centre, New Territories, Kowloon, Hong Kong.

Telephone: 0-441450

Cable: WINNER

Telex: 40138 WINNT HX

恭賀

印尼國慶38週年

Tai Fung Trading Company

Kim Lee Trading Company

No. 28 Connaught Rd, West Rm. 901-902 Hong Kong.

Tel: 5-401295 5-478011

P.T. Modern Photo Film Co.

JL. Raya Matraman No. 12 Jakarta-Timur

Tel: 883027 881929

WITH THE COMPLIMENTS OF

Cosmos Sakti Limited

Rm 503, OTB Building 259-265, Des Voeux Road Central, Hong Kong.

Tel: 5-447406

SELAMAT HARI KEMERDEKAAN REPUBLIK INDONESIA

GLORIA RAY (H.K.) LTD.

Rm. 319, International Bldg., 141, Des Voeux Road, Central, Hong Kong.

印尼拓展商業熱心參加展會

金泉木業有限公司

金源船務香港有限公司

專銷：印尼「龍嘜」三夾板

香港寫字樓：香港干諾道中111號

永安中心1903-4室

電話：5-432388, 5-444619

慶祝印度尼西亞國慶

德高保險有限公司

Tugu Insurance Company Limited.

致意

21 Sunning Plaza, Hyson Avenue, Hong Kong

TEL: 5-7956756

DIRGAHAYU

HARI KEMERDEKAAN INDONESIA

TEMPOMAS (H.K.) ENTERPRISES LTD.

22/F., MAN HING COMMERCIAL BUILDING, 79-83, QUEEN'S ROAD, CENTRAL, HONG KONG.

With the Compliments of

P.T. Chuang's Cutlery Indonesia Ltd.

Chuang's Indonesia Ltd.

(駐主實業印尼有限公司)

Subsidiaries of Chuang's Holdings Ltd.







# 航訊

實行大幅削價展開競爭新策略

## 南韓造船廠上半年 接獲百艘新船訂單

此舉可使造船廠提供足夠工作

【本報訊】今年上半年，南韓造船業海外接獲新船（九六）新船單，業內消息指出，此舉可使造船廠提供足夠工作，以抵償去年因受國際經濟不景氣影響，而造成的虧損。據悉，南韓造船業在過去一年中，由於國際經濟不景氣，加上日本造船業的激烈競爭，使得南韓造船業的業務量大幅減少。然而，今年上半年，南韓造船業卻接獲了百艘新船訂單，這對於南韓造船業來說，無疑是一個巨大的利好消息。據悉，這些新船訂單中，包括了多艘大型貨輪和散貨船。南韓造船業表示，他們將利用這些新船訂單，擴大生產規模，提高生產效率，以應對激烈的市場競爭。此外，南韓造船業還計劃進一步降低船隻的建造成本，以吸引更多的客戶。目前，南韓造船業的業務量已經開始回升，預計今年下半年的業務量將會進一步增加。

## 泰航第二季業績表現佳 累積盈利三千餘萬港元

【本報訊】泰國航空公司（泰航）在第二季度的業績表現非常優異，累積盈利達三千餘萬港元。泰航表示，這主要得益於其航線網絡的擴展和飛機機隊的更新。泰航在過去幾個月中，不斷增加其國際航線的班次，並引進了多架新型飛機，這使得其飛機的運行效率得到了顯著提高。此外，泰航還通過優化其機組人員的配置，進一步降低了運營成本。泰航表示，他們將繼續保持這種良好的發展勢頭，為客戶提供更高質量的航空服務。目前，泰航的業務量已經恢復到了疫情前的水平，預計今年下半年的業績將會更加出色。

## 天翔廿二返天津 藍雅士下週四到 英雅士下週四到



天翔廿二返天津

藍雅士下週四到  
英雅士下週四到

（本報訊）天翔輪船將於本月二十二日返回天津。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和天津之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。此外，藍雅士輪船將於下週四抵達香港，而英雅士輪船也將於下週四抵達香港。這兩艘輪船的到港，將進一步增加香港與天津之間的航線班次，為兩地之間的貿易往來提供更多的選擇。

## 海隆號星期五進口 菲亞明直放紐西蘭

【本報訊】海隆號輪船將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。海隆號輪船表示，他們將繼續保持這種良好的發展勢頭，為客戶提供更高質量的航空服務。目前，海隆號輪船的業務量已經恢復到了疫情前的水平，預計今年下半年的業績將會更加出色。

## 菲亞明直放紐西蘭 雅斯達快輪週五泊現代碼頭

【本報訊】菲亞明輪船將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。雅斯達快輪也將於本週五（八月二十五日）抵達現代碼頭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和現代碼頭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

## 利物浦廿五抵港 海隆號星期五進口

【本報訊】利物浦輪船將於本週五（八月二十五日）抵達香港。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和利物浦之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。海隆號輪船也將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

## 菲亞明直放紐西蘭 雅斯達快輪週五泊現代碼頭

【本報訊】菲亞明輪船將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。雅斯達快輪也將於本週五（八月二十五日）抵達現代碼頭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和現代碼頭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

## 利物浦廿五抵港 海隆號星期五進口

【本報訊】利物浦輪船將於本週五（八月二十五日）抵達香港。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和利物浦之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。海隆號輪船也將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

## 菲亞明直放紐西蘭 雅斯達快輪週五泊現代碼頭

【本報訊】菲亞明輪船將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。雅斯達快輪也將於本週五（八月二十五日）抵達現代碼頭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和現代碼頭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

## 利物浦廿五抵港 海隆號星期五進口

【本報訊】利物浦輪船將於本週五（八月二十五日）抵達香港。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和利物浦之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。海隆號輪船也將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

## 菲亞明直放紐西蘭 雅斯達快輪週五泊現代碼頭

【本報訊】菲亞明輪船將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。雅斯達快輪也將於本週五（八月二十五日）抵達現代碼頭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和現代碼頭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

## 利物浦廿五抵港 海隆號星期五進口

【本報訊】利物浦輪船將於本週五（八月二十五日）抵達香港。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和利物浦之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。海隆號輪船也將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

## 菲亞明直放紐西蘭 雅斯達快輪週五泊現代碼頭

【本報訊】菲亞明輪船將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。雅斯達快輪也將於本週五（八月二十五日）抵達現代碼頭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和現代碼頭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

## 利物浦廿五抵港 海隆號星期五進口

【本報訊】利物浦輪船將於本週五（八月二十五日）抵達香港。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和利物浦之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。海隆號輪船也將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

## 菲亞明直放紐西蘭 雅斯達快輪週五泊現代碼頭

【本報訊】菲亞明輪船將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。雅斯達快輪也將於本週五（八月二十五日）抵達現代碼頭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和現代碼頭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

## 利物浦廿五抵港 海隆號星期五進口

【本報訊】利物浦輪船將於本週五（八月二十五日）抵達香港。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和利物浦之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。海隆號輪船也將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

（本報訊）泰國航空公司（泰航）在第二季度的業績表現非常優異，累積盈利達三千餘萬港元。泰航表示，這主要得益於其航線網絡的擴展和飛機機隊的更新。泰航在過去幾個月中，不斷增加其國際航線的班次，並引進了多架新型飛機，這使得其飛機的運行效率得到了顯著提高。此外，泰航還通過優化其機組人員的配置，進一步降低了運營成本。泰航表示，他們將繼續保持這種良好的發展勢頭，為客戶提供更高質量的航空服務。目前，泰航的業務量已經恢復到了疫情前的水平，預計今年下半年的業績將會更加出色。

（本報訊）天翔輪船將於本月二十二日返回天津。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和天津之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。此外，藍雅士輪船將於下週四抵達香港，而英雅士輪船也將於下週四抵達香港。這兩艘輪船的到港，將進一步增加香港與天津之間的航線班次，為兩地之間的貿易往來提供更多的選擇。

（本報訊）海隆號輪船將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。海隆號輪船表示，他們將繼續保持這種良好的發展勢頭，為客戶提供更高質量的航空服務。目前，海隆號輪船的業務量已經恢復到了疫情前的水平，預計今年下半年的業績將會更加出色。

（本報訊）菲亞明輪船將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。雅斯達快輪也將於本週五（八月二十五日）抵達現代碼頭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和現代碼頭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

（本報訊）利物浦輪船將於本週五（八月二十五日）抵達香港。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和利物浦之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。海隆號輪船也將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

（本報訊）菲亞明輪船將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。雅斯達快輪也將於本週五（八月二十五日）抵達現代碼頭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和現代碼頭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

（本報訊）利物浦輪船將於本週五（八月二十五日）抵達香港。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和利物浦之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。海隆號輪船也將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

（本報訊）菲亞明輪船將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。雅斯達快輪也將於本週五（八月二十五日）抵達現代碼頭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和現代碼頭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

（本報訊）利物浦輪船將於本週五（八月二十五日）抵達香港。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和利物浦之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。海隆號輪船也將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

（本報訊）菲亞明輪船將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。雅斯達快輪也將於本週五（八月二十五日）抵達現代碼頭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和現代碼頭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

（本報訊）利物浦輪船將於本週五（八月二十五日）抵達香港。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和利物浦之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。海隆號輪船也將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

（本報訊）菲亞明輪船將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。雅斯達快輪也將於本週五（八月二十五日）抵達現代碼頭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和現代碼頭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

（本報訊）利物浦輪船將於本週五（八月二十五日）抵達香港。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和利物浦之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。海隆號輪船也將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

（本報訊）菲亞明輪船將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。雅斯達快輪也將於本週五（八月二十五日）抵達現代碼頭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和現代碼頭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

（本報訊）利物浦輪船將於本週五（八月二十五日）抵達香港。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和利物浦之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。海隆號輪船也將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

（本報訊）利物浦輪船將於本週五（八月二十五日）抵達香港。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和利物浦之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。海隆號輪船也將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

（本報訊）菲亞明輪船將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。雅斯達快輪也將於本週五（八月二十五日）抵達現代碼頭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和現代碼頭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

（本報訊）利物浦輪船將於本週五（八月二十五日）抵達香港。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和利物浦之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。海隆號輪船也將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

（本報訊）菲亞明輪船將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。雅斯達快輪也將於本週五（八月二十五日）抵達現代碼頭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和現代碼頭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

（本報訊）利物浦輪船將於本週五（八月二十五日）抵達香港。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和利物浦之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。海隆號輪船也將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

（本報訊）菲亞明輪船將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。雅斯達快輪也將於本週五（八月二十五日）抵達現代碼頭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和現代碼頭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

（本報訊）利物浦輪船將於本週五（八月二十五日）抵達香港。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和利物浦之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。海隆號輪船也將於本週五（八月二十五日）由香港開往紐西蘭。該輪船在過去幾個月中，曾多次往返於香港和紐西蘭之間，為兩地之間的貿易往來提供了便利。

入口船期表									
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)					
利富	NORASIA REBECCA	歐洲	十七	太古					
萬外	FU CHUN	日本	十七	太古					
萬外	MINWAILENG YIAO	福州	十七	太古					
亞	THEA	荷蘭	十七	太古					
亞	FILON	荷蘭	十七	太古					
嘉林正	GALLEON INTEGRITY	馬尼拉	十七	太古					
河內	KAWACHI MARU	基隆	十七	太古					
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	日本	十七	太古					
海皇	NEP. JADE	美國	十七	太古					
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	基隆	十七	太古					
紅	ACCESS	台灣	十七	太古					
林內	PRES. LINCOLN	美國	十七	太古					
發展	SL. DEVELOPER	美國	十七	太古					
東方	ORT. CHIEF	高雄	十七	太古					
東方	SCANDUTCH ORIENT	台灣	十七	太古					
遠航	NL. HOBART	新加坡	十七	太古					
遠航	FAIR RAINBOW	大連	十七	太古					
佳	LU HAI 65	青島	十七	太古					
海大	NEW HAI HUNG	上海	十七	太古					
新	BEI SHAN	天津	十八	太古					
新馬尼拉	22 MANILA 2	馬尼拉	十八	太古					
更	GUNDULIC	台灣	十八	太古					
亞洲	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	十八	太古					
威	R. R. RATNA	印尼	十八	太古					
威	RAYA GLORY	台灣	十八	太古					
順	VIVIAN	基隆	十八	太古					
順	FALSTRIA	美國	十八	太古					
東京	TOKYO BAY	歐洲	十八	太古					
阿達	ASTEROIDE HERO	日本	十八	太古					
豐	HSING HWA	高雄	十八	太古					
豐	SHELLY BAY	曼谷	十八	太古					
海皇	NEP. TOPAZ	曼谷	十八	太古					
寶利	BONITA ACE	基隆	十八	太古					
東大	TUNG HAI 6	高雄	十八	太古					
水	JUPITER	釜山	十八	太古					
孟加拉	BANGLAR ROBI	日本	十八	太古					
東	HP. DONNAM	歐洲	十八	太古					
捷爾	J. CHELMONSKI	歐洲	十八	太古					
日本	H. KAN ROBLE	日本	十八	太古					
香港	H.K. EXPRESS	日本	十八	太古					
伊塔	ITAGIBA	美國	十八	太古					
菲	JOHNEVERETT	南非	十八	太古					
新	SUN GERBERA	釜山	十八	太古					
巴	RIMBA DUA	日本	十八	太古					
達	MERDEKA	日本	十八	太古					
海	HAI CHUN	基隆	十九	太古					
東	DONG BEE	釜山	十九	太古					
金	GOLD ALISA	基隆	十九	太古					
寶	NIHON	日本	十九	太古					
寶	KH. PROROKOV	歐洲	十九	太古					
羅拉	LAURA MAERSK	歐洲	十九	太古					
安	ANDERS MAERSK	歐洲	十九	太古					
澳洲	AUST. MARU	歐洲	十九	太古					
雅	ALSTER EXPRESS	美國	十九	太古					
東	TUNG PING 2	高雄	十九	太古					
宇	COSMOS	沙巴	十九	太古					
智	SHINKO MARU	日本	十九	太古					
鉅	F. E. COMMERCIAL	新加坡	十九	太古					
新	ZIM KAHSHIUNG	台灣	十九	太古					
海	HAI WANG	台灣	十九	太古					
寶	FORMOSA CONTAINER	台灣	十九	太古					
光	KWANG TA 2	台灣	十九	太古					
泰	THAI PAI LIN	台灣	十九	太古					
蘇	SOPHIA GIRST	台灣	十九	太古					
泰	TAI LAI	高雄	十九	太古					
先	PIONEER CONTAINER	台灣	十九	太古					
大阪	OSAKA MARU	南非	十九	太古					
阿	VEDONRECHT	新加坡	二十	太古					
卓	ADRIAN MAERSK	地中海	二十	太古					
長	WEDONRECHT	地中海	二十	太古					
卓	EVER LINKING	美國	二十	太古					
卓	SL. INNOVATOR	美國	二十	太古					
卓	EARNST VENTURE	日本	二十	太古					
金	VENUS	日本	二十	太古					
金	HP. NAMJIN	釜山	二十	太古					
馬	MAERSK TEMPO	馬尼拉	二十	太古					
多	CANTUARIA	基隆	二十	太古					
友	YOU YI 9	曼谷	二十	太古					
若	WAKAKUSA MARU	日本	二十	太古					
長	STRATHFAYNE	日本	二十一	太古					
興	EVER LEVEL	台灣	二十一	太古					
興	CVERWAVE	日本	二十一	太古					
興	AM. LEGION	美國	二十一	太古					
哥	BARBER NARA	新加坡	二十一	太古					
哥	GABRIELE KOEGEL	日本	二十一	太古					
南	OCEAN ESPERANCE	日本	二十一	太古					
南	DONAM 1	釜山	二十一	太古					
蘇	ROYAL STAR	釜山	二十一	太古					
蘇	KH. D. ZHUKOV	日本	二十一	太古					
馬	MARIBOR	釜山	二十一	太古					
馬	MEDITERRANEA	地中海	二十一	太古					
長	EVER VICTORY	地中海	二十一	太古					
斯	SELANDIA	歐洲	二十一	太古					
天	SKY HOVER	天津	二十一	太古					
皮	PRES. PIERCE	歐洲	二十一	太古					
什	SCHWERIN	歐洲	二十一	太古					
星	TAE PING	釜山	二十一	太古					
星	MORNING STAR	釜山	二十一	太古					
馬	DYNAMIC ACE	釜山	二十一	太古					
馬	THALASSINI MANA	歐洲	二十一	太古					
海	MARINE CONTAINER	基隆	二十一	太古					
美	NEP. AGATE	馬尼拉	二十一	太古					
美	BONKRONG 2	曼谷	二十一	太古					
大	TA TUNG 2	高雄	二十一	太古					
紅	ACCORD	美國	二十一	太古					
亞	ASIA WINDS	雅加達	二十一	太古					
伊	ITAQUICE	南非	二十一	太古					
巴	PRVADE SEA	沙巴	二十一	太古					
長	EVER VICTORY	台灣	二十一	太古					
新	ZIM KEELUNG	美國	二十一	太古					
雄	SHANGHAI	上海	二十一	太古					
雄	BRAVE PIONEER	日本	二十一	太古					
東	RAYA ECLAT	台灣	二十一	太古					
京	TOKYO BAY	高雄	二十一	太古					
浩	FORTUNE NAVIGATOR	黃埔	二十一	太古					
亞	ALBEA	日本	二十二	太古					
南	CHIN CHUN	日本	二十二	太古					
南	S. A. ALPHEN	南非	二十二	太古					
盛	CECILIE MAERSK	南非	二十二	太古					
國	LI KUI	高雄	二十三	太古					
國	HAO LUE	高雄	二十三	太古					

今日空郵 (星期三)		截郵時間
滿球		上午九時
夏威		上午十時
加	拜、埃及、敘利亞、卡塔爾、約旦、馬來西亞	上午十一時
亞	台灣	上午十一時
新加坡	汶萊、沙巴、印尼、沙撈越、泰國、寮國、越南、菲律賓	正午十二時
荷蘭		下午三時
西	澳洲、巴基斯坦、西德、奧地利、印度、也門、人民民主共和國、英國及北愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、意大利、瑞典、瑞士、以色列、希臘、塞浦路斯、南非、肯雅、英屬索馬利蘭、阿爾及爾、巴巴多斯、新西蘭、紐西蘭、澳洲、法屬波利尼西亞、也門阿拉伯共和國、巴林、沙地阿拉伯、科拉特、安曼、比利時、利比亞、厄立特里亞、委內瑞拉、秘魯、智利、法國、意大利、黎巴嫩、厄瓜多爾、吉布地、雷尼達、日本	下午五時
南	韓、美國、加拿大、瑪利安佛羅、智利、烏拉圭	下午六時
今日平郵		下午五時
加拿大、南非、津巴布韋		



# 娛樂圈

## 往電影圈闖天下得教訓

### 劉松仁不再講理論 知應少說話多做事

由於李翰祥是劉松仁的恩師，故劉松仁在電影圈中，一向以「少說話多做事」為座右銘。劉松仁在電影圈中，一向以「少說話多做事」為座右銘。劉松仁在電影圈中，一向以「少說話多做事」為座右銘。

### 鄭少秋忘記肝炎病 奔波港台並無怨言

鄭少秋在日前接受訪問時，曾談及他患肝炎的經過。鄭少秋在日前接受訪問時，曾談及他患肝炎的經過。鄭少秋在日前接受訪問時，曾談及他患肝炎的經過。

### 介紹中國壯麗山河 盧遠區凱鈴任節目主持

盧遠區凱鈴任節目主持。盧遠區凱鈴任節目主持。盧遠區凱鈴任節目主持。盧遠區凱鈴任節目主持。盧遠區凱鈴任節目主持。



### 唐佳拍「洪拳大師」 新舊俠士聚集一堂

唐佳拍「洪拳大師」。唐佳拍「洪拳大師」。唐佳拍「洪拳大師」。唐佳拍「洪拳大師」。唐佳拍「洪拳大師」。



### 梁漢威陳好迷合作 九月初至灣演粵劇

梁漢威陳好迷合作。梁漢威陳好迷合作。梁漢威陳好迷合作。梁漢威陳好迷合作。梁漢威陳好迷合作。



### 李由仙詩仙變了劍仙 亞視要拍其一生 其師天下第一劍

李由仙詩仙變了劍仙。李由仙詩仙變了劍仙。李由仙詩仙變了劍仙。李由仙詩仙變了劍仙。李由仙詩仙變了劍仙。



### 子四有斯拉格德却 爭競父與骨傲具皆

子四有斯拉格德却。子四有斯拉格德却。子四有斯拉格德却。子四有斯拉格德却。子四有斯拉格德却。



### 鄧光榮 豪邁風格 專爆勁嘢!

## 怒拔太陽旗

紀念8.29 香港重光日

鄧光榮 區瑞強 領銜主演

金獎 唐天希 丁紅 劉紅芳 領銜主演

鄧光榮 區瑞強 領銜主演

金獎 唐天希 丁紅 劉紅芳 領銜主演

### 第一部關心 香港問題電影!

## 家在香港

以採訪突發新聞的精神拍攝的最真實電影

朱海玲 領銜主演

劉德華 領銜主演

朱海玲 領銜主演

劉德華 領銜主演

### 宮慶 滿大

早請場五天今

色情 快車

演大昆利謝華恭恭

出出 吳扶德利利

有軍攝多情真真

有軍攝多情真真

### 謝 名師名家品評 觀眾激讚讚賞

## 謝 名師名家品評 觀眾激讚讚賞

謝 名師名家品評 觀眾激讚讚賞

謝 名師名家品評 觀眾激讚讚賞



# 娛樂圈

## 去年節目受歡迎 無線今年繼續主辦 課餘活動推廣設計

【本報記者陳國治專訪】無線電視去年主辦的「課餘活動推廣設計」節目，深受觀眾歡迎，今年無線電視決定繼續主辦，並計劃在節目中加入更多新穎的內容，以吸引觀眾的注意。

無線電視去年主辦的「課餘活動推廣設計」節目，旨在推廣課餘活動，提高觀眾的生活質素。該節目自去年推出以來，一直受到觀眾的熱烈歡迎，成為無線電視的熱門節目之一。

無線電視總經理陳國治表示，無線電視一直致力於推廣課餘活動，提高觀眾的生活質素。今年，無線電視決定繼續主辦「課餘活動推廣設計」節目，並計劃在節目中加入更多新穎的內容，以吸引觀眾的注意。

陳國治指出，無線電視的「課餘活動推廣設計」節目，不僅是一個娛樂節目，更是一個教育節目。該節目旨在通過各種課餘活動，提高觀眾的生活質素，並推廣健康的生活方式。

無線電視表示，今年主辦的「課餘活動推廣設計」節目，將包括多種課餘活動，如運動、藝術、科學等。無線電視將與各界合作，共同推廣課餘活動，提高觀眾的生活質素。



## 忙於拍神鵰 無暇抽空 廖安麗見財化水 助男友搞公關聯絡工作

【本報記者陳國治專訪】廖安麗最近因忙於拍攝《神鵰俠侶》而無暇抽空，導致其財務狀況出現問題。據悉，廖安麗為了幫助男友搞公關聯絡工作，不惜將自己的財產化為烏有。

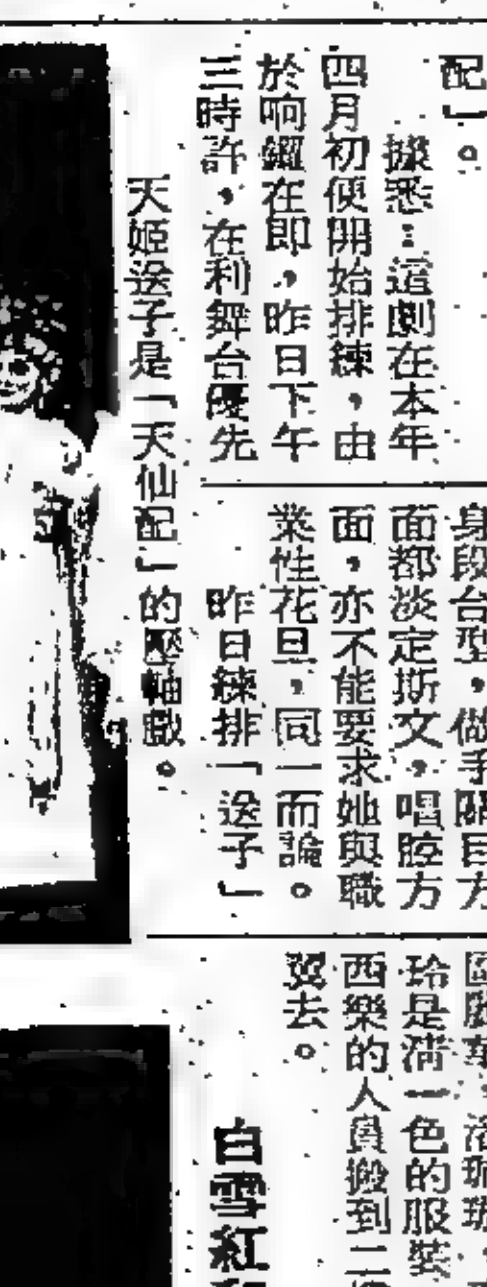
廖安麗最近因忙於拍攝《神鵰俠侶》而無暇抽空，導致其財務狀況出現問題。據悉，廖安麗為了幫助男友搞公關聯絡工作，不惜將自己的財產化為烏有。

廖安麗的財務狀況出現問題，主要是因為她為了幫助男友搞公關聯絡工作，不惜將自己的財產化為烏有。據悉，廖安麗為了幫助男友搞公關聯絡工作，不惜將自己的財產化為烏有。

## 「天仙配」昨綵排 汪明荃扮相俏艷

【本報記者陳國治專訪】汪明荃在「天仙配」的綵排中，扮相俏艷，吸引了眾人的目光。汪明荃在綵排中的表現，得到了觀眾的廣泛好評。

汪明荃在「天仙配」的綵排中，扮相俏艷，吸引了眾人的目光。汪明荃在綵排中的表現，得到了觀眾的廣泛好評。



## 劉德華對象條件 有性格但不野性

【本報記者陳國治專訪】劉德華的對象條件，有性格但不野性。劉德華在採訪中表示，他尋找的對象應該是一個有性格、有品味、有氣質的女人。

劉德華的對象條件，有性格但不野性。劉德華在採訪中表示，他尋找的對象應該是一個有性格、有品味、有氣質的女人。



### 地產與樓房

買賣租賃 · 建築材料  
瓷磚潔具 · 電器燈飾  
傢俬裝修 · 居室設計

### 每天收費

三寸半位(一格高)每段四	十元
加印紅色每段	五十七元半
七寸位(二格高)每段八	十元
加印紅色每段	一百一十五元

#### 大面積廠房出租

葵涌廠房面積約15,000平方呎出租，適合貨倉，電子廠等行業。  
有意請電0-971752洽

#### 金邦大廈

屯門旺舖中央冷氣  
每呎750元，租2,10元起  
新市鎮127號地段  
元朗翠園234號地段  
**安基大廈**  
標準游泳池連更衣室及兩獨立單位  
租4000元，售700,000元  
洽：H252497六基有限公司  
H226009城記有限公司  
0-834379新界辦事處

#### 安達工業大廈

下葵涌華翠街2-6號  
B座二樓8,950呎  
面積：A座五樓5,056呎  
B座五樓5,571呎  
特價：廉售每呎210元  
平租22,000元起  
**正義置業有限公司**  
香港德輔道中84號嘉記大廈1201-4室  
電話：5-452522

#### 太平道舖

三千五呎 · 租四萬五  
舖面特闊 · 附停車位  
地點旺盛，交通最便  
合銀行超級市場陳列室車行企業化快餐店詳情請電 K三〇七二五一何洽

#### 廉價廠房出租

香港仔黃竹坑道63號9/F  
面積 9710呎  
適合各行業 交通方便  
請電：H-630391

#### 官塘最平工業樓出租

地下三千呎連闊寬闊大四千呎(實用)面積出租，可供工廠或貨倉用途，租金特廉有意請電：3-426271劉先生洽

#### 灣仔高息舖位廉售

(1) 灣仔波道215-225號仁美大廈  
217號地下640呎 樓底高16呎  
219號地下884呎 樓底高16呎  
月租20,000 售價\$2,200,000  
(2) 灣仔波道11-21號仁美大廈  
19號地下364呎 月租3,000 售價\$437,000  
19號地下361呎 月租\$4,200 售價\$450,000  
洽購處：仁德置業有限公司  
香港德輔道中120-126號  
香港商業銀行大廈20樓A座  
電話：447229 437753

#### 招租

①中環皇后大道中138號威亨大廈  
新穎寫字樓 1000-3485呎  
②中環維多利亞新街26-28號新穎寫字樓 1000呎連冷氣裝修適合股票行及寫字樓  
③中環羅便臣道30-32號中層670呎全海景兩房一廳有冷氣及傢俬  
④全灣東亞花園高層住宅635呎有冷氣及傢俬  
洽租處：裕信有限公司 5-433255內線39號先生

#### 威亨大廈

皇后大道中128-140號  
新穎寫字樓  
高低層租售  
洽洽處：城記有限公司 六基有限公司  
5-228009 5-252497

#### 德雅工業中心

屯門石排頭路164地段  
(面對大興邨、巴士直達門口)  
樓上 688呎-11,152呎  
地下 525呎-7554呎  
**特平租售**  
怡華 5-229162 益新 5-253001  
地盤電話0-833806

#### 台灣即買即住洋樓

地址基隆龍門谷觀光大社區25分至台北市四層公寓式三房二廳前後陽台大屋村設計  
每呎呎港幣135元起  
面積850至1,170呎呎呎歡迎旅遊看樓四天三晚1,050元 證另計如成交由本公司免費便待  
洽購處：大華公司。大芳公司  
K936336 K884291

#### 萬美達工業大廈

葵涌道58-64號  
租每呎\$1.80 售每呎\$189  
面積3993呎 每層兩呎 尚有少量單位  
接洽處電話：0-621785  
地盤電話：0-212190 隨時引看

#### 旺角廠租

九龍彌敦道工業大廈廉租三千至八千呎呎呎通爽三面單邊水電齊管理完善交通總匯合經工業寫字樓貨倉用途廣租即租  
請電：K九五六八二七 九五六八二七

#### 大生商業大廈

香港軒尼詩道24-34號(地下中國旅行社)  
**大生銀行大廈**  
香港德輔道中130-132號  
高級寫字樓廉租  
面積300呎-1,356呎  
中央冷氣系統，免收管理費  
快速電梯多部，實用面積大  
大生銀行洽租電話 ⑤445011 ⑤455242

#### 住宅平售

山勝大廈 跑馬地山村道18-20號 4字樓 面積750呎不交吉售50萬  
毓成大廈 跑馬地毓秀街1-9號3字 面積1118呎 售80萬  
**怡華** 豐盛街10號97室 5-229162

#### 中區萬宜大廈招租

寫字樓旺舖實用面積計  
電話5-239859 5-226917

#### 旺舖招租

旺角荔枝角道太子道交界地下連閣共6,000呎舖面62呎呎呎熱氣適合各行各業銀行，金融珠寶等  
詳情請電：3-7226448柯小姐洽

#### 特平廠房出租

灣仔灣尾亞公岩興工業大廈16/F連天台  
合共面積6609呎  
請電H633129

#### 中區寫字樓廉租

干諾道中誠信大廈，高層面海景  
鄰近政府停車場面積九三二呎及五七七呎，獨立水廁廉租  
電：H四九一四七九洽

#### 萬昌工廠大廈

九龍青山道532-532A  
出租 每呎：2.50元  
接洽處六基有限公司 香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓電話H252497

#### 洋樓出租

羅便臣道三號1800呎有大海景有蓋車位麥當奴道78號1700呎有小海景有蓋車位山光道10號750呎近馬場有蓋車位  
洽租電話 5-458288 馬小姐 5-450282

#### 低層工廠平售

青山道環林街龍翔工業大廈二樓七千餘呎適合各行各業  
電話：3-7136345 7112914

#### 東區寫字樓租售

灣仔譚臣道76-78號卓信商業大廈寫字樓單位建築面積644至739呎全部特價租售交通方便貼近地鐵站即可入伙  
電話：5-231552洽

#### 中區銀行大廈

寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎，詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商。  
電話5-2441333內線259號

#### 市區廠房平租

旺角 廣東道1159-1161號二、三樓，面積由7,000呎至全層14,000呎交通方便，招工易有電梯，合各行輕重工業，面積由1,300呎起，地方實用，合各行各業。  
詳電3-699431蔡先生洽







1983

中學會考試題預習專欄

### 歷史 (七)

明德出版社提供資料

Subject: History (7)

7. Describe the external and internal problems that Hitler faced in 1933-1939. What ways did Hitler use to try to solve these problems?

The phrasing of this question may be a bit strange to some of you, but basically the materials you have to include in your essay are what you would know. The important thing is to discuss how Hitler tried to solve these problems. Note the following:

#### External problems that Hitler faced

In foreign policy Hitler had some aims in mind, and in 1933-39 he set out to achieve them with a number of methods and steps. It is therefore advisable to point out concisely Hitler's aims. When he tried to realize

these aims, he faced some problems:

#### Aims -

1. To free Germany from the restrictions and humiliations of the Versailles Treaty
2. To expand German power into East Europe

#### Problems -

1. Members of the French alliance system opposing Germany - Beginning from the early 1920s, France made alliances with small countries neighbouring Germany so as to prevent the revival of German power. These countries included Belgium, Czechoslovakia and Poland. When Hitler came to power, France and her allies were very suspicious.
2. Hostility of Soviet Russia and unfriendliness of Italy - Soviet Russia was hostile to Germany because of the conflict between communism and capitalism. Fascist Italy, on the other hand, feared the growth of German power in the first half of the 1930s.

So both of these countries watched Germany closely. For example, Italy watched Germany's intention in Austria. If Germany tried to annex Austria, Italy would intervene.

3. Limitations of the Versailles Treaty - For example, Germany could not expand her military forces under the treaty. The Rhineland had to be demilitarized.

Steps which Hitler took to solve these problems -

1. To break the French alliance system, Hitler made agreements with France's allies one by one in an effort to dissolve any cooperation between them. For example, before marching on Austria in 1938, Germany promised Czechoslovakia security. Before annexing Czechoslovakia, Germany promised Poland the same thing. In other words, Hitler turned the table and tried to isolate France in return.

2. The unfriendliness of Italy was removed with the Rome-Berlin Axis Treaty of 1937. Germany and Italy became allies in this way. Then Hitler could annex Austria in 1938. As for the hostility of Soviet Russia, Hitler made an agreement with that country in 1939, promising not to attack each other. Then Hitler need not fear Soviet help for Poland and marched against the Poles later. Indeed, in an effort to break up the cooperation among the Western powers, Hitler used different tricks and posed as if he was a sensible, peace-loving leader.

#### Internal problems that Hitler faced

1. Opposition against Hitler within the Nazi Party and among military leaders - Although Hitler succeeded in becoming Chancellor in 1933, he still had many opponents. The Roehm, leader of the Storm Troopers (S.A.) (the Nazi Party's private army), was

- one of these opponents. When Hitler was fond of gambling in his foreign policy after 1936, some military leaders feared that this might bring disaster to Germany. Some of these leaders even plotted to overthrow Hitler.
2. Jews and communists - Hitler had always been deeply influenced by ideas of anti-Semitism (anti-Jewish ideas). To him, the communists would sooner or later sell Germany to the USSR.
3. Politicians and commoners who opposed Hitler - People like intellectuals were in particular dissatisfied with Hitler's dictatorial rule.
4. Economic development - Hitler wanted to make Germany self-sufficient so that there was not the need to rely on other countries. He wanted to give employment to the German people, after the Great Depression.
5. State control over Germany - Hitler wanted to make sure

that all activities in Germany were under his control. Steps which Hitler took to solve these problems -

1. In 1934, Roehm and other SA leaders and many Nazi opponents were murdered by Hitler's S.S. (another group of his personal army). Then Hitler made the army swear a new oath of loyalty to him as the Fuhrer. With successes in foreign ventures (such as the re-occupation of the Rhineland in 1935 and the annexation of Austria in 1938), military leaders who opposed him were silenced or dismissed. By 1938, Hitler took over command of the whole armed forces.
2. By the Nuremberg Laws of 1935, Germany's 600,000 Jews were deprived of citizenship. They were separated from other German people.
- 3 - 5 (You can easily find materials relevant to this part of the question.)

(To be continued)

### 萃華英文夜校

深水埗 尖沙咀

橫校遷址聯合招生 (即原油麻地德蘭街校)

▲ 全校課室冷氣設備 ▲

① 英專部: 字母班至 F.5 (會考班)

招收班級: ② 英中部: F.1 至 F.5 (會考班)

(F.4及F.5分文、理、商組)

③ 商科部: 拼音速成班、打字、簿記

電腦、商業會話等。

開課日期: 英中部: F.5 - 八月十五日 (星期一)

地址: 深水埗: 大角咀德蘭街197-199號

尖沙咀: 尖沙咀金巴利道33號 (舊美蘭酒店或瑞樂公司側上)

電話: 3-913331或3-913332

3-689289或3-689280

附註: 1. 英專部字母班特別設有拼音教授課程, 使學生能收到最快最有效之英文學習效果。

2. F.5重讀生優先取錄。

校長: 潘振文

### 德明英文中學

中大部: 中四至中六及重讀生 (中五至中六保證考中)

英文部: 中四至中六及重讀生 (中五至中六保證考中)

生可免修部分課程, 並可參加中大各級學生會。

校址: 九龍深水埗德蘭街44號 (深水埗地鐵站林林街出口)

電話: (三) 六一六三三三 (簡章備索)

特電: 歷史悠久, 曾獲優異成績, 尤重德育培養, 設有獎學金, 每年獲獎一百名, 以鼓勵上進守規之學生。

大專部: 文、商、工各系及電腦班同時招生

校報: 每日出版, 歡迎訂閱

### Cosmopolitan College

229 College Street, Toronto, Ontario, Canada

#### 加拿大詩姆書院

#### 理想升學於加拿大

本校為加拿大安全大略省教育局註冊中學, 接受香港學生申請就讀84學年11至13班。

- 校舍設備完善, 師資優良, 本校畢業生均獲各大學原錄, 81-82年進入大學人數為270人, 成績優良生, 可獲獎學金。
- 凡應屆中學會考, High Level B.C.E. 學生, 可申請就讀預科13班, 並可於9月進入大學。
- 專人協助入學簽證, 安排學生住宿及接機事項。
- 申請者請將最近兩年內彩色照片及相片, 到才辦處, 經 Mr. C.M. Xavier 進行個別面試及甄別, 備有資料請索。

香港辦事處: 星光行1720室

查詢電話: 3-676769 3-7226617

### 維新英文書院

▲ 政府派位中學, 全校冷氣設備 ▲

● 備辦商科、電腦及打字課程, 參加八四年中學會考

● 中大、倫大、海外留學預科班

● 英文 (文、理、商及電腦組) 新生及重讀生。

● 11-13級新生及政府派位生 (可代申請免修學分)

● 備辦會考 (評核) 成績單, 派位證, 原校成績表, 到校辦理申請手續

校址: 九龍油麻地彌敦道四八三-四八五A號

電話: K3-5741 K3-5742 K3-5743

### 真理英文中學招生

一、本校乃佛教非牟利中學, 學費低廉。

二、本年增辦商科課程, 可供「女生選修」。

三、本校英文 (文理商組) 尚有學位, 歡迎優先考慮。

四、中大、倫大、海外留學預科班。

五、本校備有電腦、打字、簿記、商業會話等。

六、本校備有宿舍, 環境優美, 交通便利。

校址: 香港北角德輔道中三三三號 (近北角碼頭)

電話: H7-2188 H7-2189 H7-2190

### 聖迎利亞預科書院日夜校

為本港預科及專業學生提供一理想學府

本校擁有獨立校舍, 中央冷氣系統, 宏偉電腦中心, 設備完善圖書館及設備齊全實驗室。

本校師資優良, 資深專業人士, 教授精確, 並編寫教材, 並編寫教材, 並編寫教材。

本校採用最新預科之教學方法, 如無線電傳電子放映機及一系列新穎之教學儀器, 務使學生在學習過程中獲得最大之進步。

本校辦學精神誠謹, 行政管理專業化, 教學員均有多年辦學及行政經驗。

● 課程

- 港大預科 (二年制課程)
- 中大預科 (一年制課程)
- 英國大學預科 (一年制課程)
- 美國大學預科 (一年制課程)
- 海外留學預科 (一年制課程)
- 中五重讀班 (一年制課程)
- 中六重讀班 (一年制課程)
- 中七重讀班 (一年制課程)
- 中八重讀班 (一年制課程)
- 中九重讀班 (一年制課程)
- 中十重讀班 (一年制課程)
- 中十一重讀班 (一年制課程)
- 中十二重讀班 (一年制課程)

本校設有獎學金制度, 以鼓勵有志向學之學生。

本校師資優良, 採用現代化教學設備, 永久獨立校舍, 全校中央冷氣調節, 現正接受入學申請, 歡迎親臨本校參觀及詢問。

每日辦公時間由上午九時至晚上九時三十分

地址: 香港灣仔船街9-15號 (毗鄰修頓球場) 電話: 5-202101

### 聖迎利亞預科書院日夜校

為本港預科及專業學生提供一理想學府

子以文行忠信 培養七十二賢

#### 獎學金

- 在同一中大中學會考中, 有六科達C級者, 可申請免學費二分一。
- 在同一中大中學會考中, 有六科達C級者, 可申請免學費三分二。
- 在同一中大中學會考中, 有七科達C級者, 學費全免。
- 如主科中文、英文、數學達A級者, 則一科A級相等於二科C級。

名額200 額滿即止

本校師資優良, 採用現代化教學設備, 永久獨立校舍, 全校中央冷氣調節, 現正接受入學申請, 歡迎親臨本校參觀及詢問。

每日開放時間由上午九時至晚上九時三十分

地址: 香港灣仔船街9-15號 (毗鄰修頓球場) 電話: 5-202101

### 聖迎利亞預科書院夜校

為本港預科及專業學生提供一理想學府

#### 招生

甲. 預科課程

- (一) 港大預科
- (二) 中大預科
- (三) 英國大學預科
- (四) 中五重讀班

乙. 專業文憑課程

- (一) 電腦專業課程
- (二) 會計專業課程
- (三) 法律專業課程
- (四) 銀行專業課程
- (五) 管理專業課程

以上各項課程全部保證參加有關課程之公開試, 如中學會考、港大、中大、英國大學之入學試, 及其他專業學會入學試。

本校師資優良, 採用現代化教學設備, 永久獨立校舍, 全校中央冷氣調節, 現正接受入學申請, 歡迎親臨本校參觀及詢問。

每日開放時間由上午九時至晚上九時三十分

地址: 香港灣仔船街9-15號 (毗鄰修頓球場) 電話: 5-202101

### 元朗中山紀念書院

校址: 元朗新田鄉

★ 本校設有獎學金, 每年由壹千元至壹萬五千元, 凡有志向學成績優良及家境清貧者, 皆可申請。

班級: (一) 中四 (二) 中五 (三) 中六 (四) 中七 (五) 中八 (六) 中九 (七) 中十 (八) 中十一 (九) 中十二

● 合大預科課程, 參加一九八四年中學會考或電腦科, 保證直升台。

● 中大預科課程, 參加一九八四年中學會考或電腦科, 保證直升台。

● 英國大學預科課程, 參加一九八四年中學會考或電腦科, 保證直升台。

● 中五重讀班, 參加一九八四年中學會考或電腦科, 保證直升台。

● 中六重讀班, 參加一九八四年中學會考或電腦科, 保證直升台。

● 中七重讀班, 參加一九八四年中學會考或電腦科, 保證直升台。

● 中八重讀班, 參加一九八四年中學會考或電腦科, 保證直升台。

● 中九重讀班, 參加一九八四年中學會考或電腦科, 保證直升台。

● 中十重讀班, 參加一九八四年中學會考或電腦科, 保證直升台。

● 中十一重讀班, 參加一九八四年中學會考或電腦科, 保證直升台。

● 中十二重讀班, 參加一九八四年中學會考或電腦科, 保證直升台。

### 聖瑪利英文書院招生

全新面貌

#### F.5重讀生優先取錄

本校董事會成員考察英國及歐洲教育後推行多項新措施:

- 一、摒棄傳統「教條式」訓練方法, 以「動聽」及「實踐」形訓練學生。
- 二、建立正確人生觀。
- 三、外國升學輔導。
- 四、就業輔導。
- 五、免收伙食費升學辦法。
- 六、社會工作者輔導計劃。
- 七、特別對落後學生加強輔助。
- 八、獎助學金辦法。

班級: F.1-F.5

報名: 即日起開始申請

地址: 自設校址或鄰近獨立校舍

灣仔皇后大道東1A

電話: 5-272563, 5-272553

(本校為接受政府派位學校, 可代辦轉校轉網手續)

校監兼校長 李福柱

### 德善英文書院

#### 日夜校招生通告

本校為教育司署選派學位中學 (全校冷氣開放)

班級: F1-F3 (凡獲政府分派學位而欲轉讀本校者, 學費全免)

F4-F5 (轉讀生及重讀生)

F6 (預科班均在上午上課)

- A. 中大預科班
- B. 倫大預科班 (G.C.E.)
- C. 海外預科班

報名: 即日起開始 (請帶照片兩張)

校址: 九龍大角咀彌敦道38號 (大角咀碼頭紅寶石酒樓側)

10, 13D, 16, 18, 33A, 37, 44A, 46, 66, 72, 87號巴士總站, 交通方便。

電話: 3-964621 3-964519



# 世教會長連訪港

## 教師會設晚宴歡迎

大學教授社團領袖二百餘人參加

【本報記者報導】世界教育大會會長連日來，在香港訪問期間，曾先後訪問了多間學校，並與各界人士會面。連會長在港期間，曾先後訪問了多間學校，並與各界人士會面。連會長在港期間，曾先後訪問了多間學校，並與各界人士會面。

# 華僑日報學童美術設計賽

八三青少年暑期設計賽

【本報記者報導】華僑日報主辦的「八三青少年暑期設計賽」，現正接受報名。該項比賽旨在激發青少年的創作潛能，並提高他們的設計水平。比賽分為多個組別，包括小學組、初中組及高中組。參賽作品將由專業評審團進行評選，並頒發獎狀及獎金。

### 香港青少年暑期八三設計比賽

華僑日報主辦 香港青年美術設計協會 聯合主辦

姓名：\_\_\_\_\_ 出生日期：\_\_\_\_\_ 年歲：\_\_\_\_\_ 性別：\_\_\_\_\_

住址：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_

參賽組別：☐ 初級組 ☐ 高級組

參賽題目：☐ A/B/C ☐ A/B/C

參賽作品：☐ 平面設計 ☐ 立體設計

一切作品概不退還 日期：\_\_\_\_\_ 簽名：\_\_\_\_\_

### 聖德肋撒書院

政府派位中學 招生公告

招收班級：本校中、小學部及商科班各級尚有少量學位以供申請，額滿即止。

申請中學F.5會考班及美術正統F.6中大預科文理班者，請於放榜後即携成績單來校面試。

校址：1. 美孚新邨第一期23號 K-7415494 K-7415470  
2. 土庫灣道162號 K-718488 K-718068

### 樹德電腦商科夜校招生通告

校址：元朗安寧路59號 電話：0-774266

班級：(一) 電腦全科班及選修班  
(二) 商業全科班及選修班

本校為新界區首間採用英國B.B.C.彩色電腦，並獲准報考英國BCCS及RSA電腦專業證書，為英國倫敦商會(LCC&I)及必文(PITMAN)考試中心。

### 會考84合格補習課程

由本中心編訂補習課程，保證參加之同學，在會考中取得合格成績。

272研習中心

地址：753號(即土庫灣道) 電話：808513  
11角太子道150號(即土庫灣道) 電話：802796

### 多倫多皇家書院

KING SQUARE COLLEGIATE  
461, KING ST. W. TORONTO, ONTARIO, CANADA (416) 593-0465

招收83-84年度一月及九月第十至十三班學生

①可代學生辦理入學手續  
②師資優良並受安省教育局承認為合格中學  
③並可協助各學生申請加拿大各大學

詳情請與尖沙咀中區馬倫道26-28號  
金鐘商業大廈1203室或電話：7238177洽

### 學生輔導中心音樂輔導

本中心為配合教育局推行「音樂教育」，特設音樂輔導課程。課程內容包括：音樂理論、音樂史、音樂欣賞、音樂創作等。歡迎有興趣之學生報名參加。

### 預科招生

F.6 港大預科 (H.K.A.L.)  
F.6 中大預科 (H.K.H.L.)  
F.6 倫大預科 (G.C.E.)  
F.5 重讀生

各級預科今起接受報名

預科：文、理、商、會計、電腦、音樂、美術、體育等。

專業全科：全年制專業會計文憑班、全年制專業電腦文憑班、全年制專業商業文憑班、全年制專業法律文憑班、全年制專業護理文憑班。

所有中五畢業生均可報名，報讀預科者須持中五畢業證書，以核實入學資格。

### 聖瑪利奧英文中學

SAN MARINO SECONDARY SCHOOL  
地址：九龍彌敦道14號地下(近佐敦地鐵站)  
電話：3-855550 0-4983676

### 珠海書院電腦中心

(香港電腦學會承認)

電腦專業文憑課程 招生

分科證書課程

目的：本中心為配合社會需要，特設電腦專業文憑課程。課程內容包括：電腦原理、電腦組裝、電腦維修、電腦網路等。歡迎有興趣之學生報名參加。

資格及獎勵：(一) 電腦專業文憑課程(自創)畢業生，可獲頒發電腦專業文憑證書。(二) 電腦專業文憑課程(自創)畢業生，可獲頒發電腦專業證書。

開課日期：十月十一日(由即日起開始接受報名，簡章備索)

查詢電話：③七〇一五〇 ③七〇一六二七

校址：九龍旺角亞答街一五號一樓

### 聖類斯教育機構

英文夜中學

班級：F.1至F.5 文、理、商、科班(F.5學生由校方保證參加中學會考)

報名：星期一至六上午九時至下午九時

校監：田惠民神父 (Rev. Patrick Deane, S.D.B.)

聖類斯預科夜校(西區)  
香港西區第三街一七九號 電話：5-460288

聖類斯預科夜校(灣仔)  
香港灣仔道三三三號 電話：5-720256

聖類斯預科夜校(筲箕灣)  
九龍新順街鳳凰街九號 電話：3-228222

### 葵涌中山紀念英文書院

本校設有預科、中學、英文、中文、數學、科學、商業、音樂、美術、體育等課程。歡迎有興趣之學生報名參加。

校址：葵涌青山道廣源里(近廣源里酒樓)

電話：0-269359

### 中國基督教會 孔仲岐紀念中學

英中中部現接受下列班級男女生入學申請

(一) F.4 新生  
(二) F.5 新生及重讀生  
(三) F.6 中大預科文組及理組新生

報名：即日開始  
考試：報名時通知

校址：太子道349號 3-7130150  
太子道440號 3-834334

校監 孔東

### 珠海英文中學

招收：中、大、預科、英文、中文、數學、科學、商業、音樂、美術、體育等課程。

校址：九龍彌敦道14號地下(近佐敦地鐵站)

電話：3-855550 0-4983676

### 東南無線電專科招生

招收：無線電、電視、電訊、電子、電腦等專業課程。

校址：九龍彌敦道14號地下(近佐敦地鐵站)

電話：3-855550 0-4983676

### 達成英文夜中學招生

招收：英文、中文、數學、科學、商業、音樂、美術、體育等課程。

校址：九龍彌敦道14號地下(近佐敦地鐵站)

電話：3-855550 0-4983676

### 九龍城篤信中學

招收：英文、中文、數學、科學、商業、音樂、美術、體育等課程。

校址：九龍彌敦道14號地下(近佐敦地鐵站)

電話：3-855550 0-4983676

### 加拿大溫哥華 ALPHA COLLEGE

1880 Renfrew Street, Vancouver British Columbia, Canada V5M 3H9

- 本校為加拿大B.C.省政府資助中學，校內一切課程及設備，均經政府審核及認可。
- 本校自置宿舍，並為加拿大移民局指定為入住學生之合法監護人。
- 駐港註冊主任：MS. J. KLASSEN 親自接見，免費指導學生辦理一切入學及簽證手續。
- 歡迎F.2以上學生申請，F.5會考合格生，可入讀預科班，並可於八四年九月直升加拿大及美國各大學。
- 九月一日前辦理明年一月份入學手續，可免費就讀本校十一月開辦(為期兩個月)之英文補習課程。

\* 成績優異學生，可獲本校特設之獎學金。

本校駐港辦事處：尖沙咀星光行162室  
電話：3-7236663

### 雅望書院預科招生

招收：英文、中文、數學、科學、商業、音樂、美術、體育等課程。

校址：九龍彌敦道14號地下(近佐敦地鐵站)

電話：3-855550 0-4983676

### 樹德書院招生

招收：英文、中文、數學、科學、商業、音樂、美術、體育等課程。

校址：九龍彌敦道14號地下(近佐敦地鐵站)

電話：3-855550 0-4983676

### 元朗崇仁英文書院招生

招收：英文、中文、數學、科學、商業、音樂、美術、體育等課程。

校址：九龍彌敦道14號地下(近佐敦地鐵站)

電話：3-855550 0-4983676

### 崇新英文書院招生

招收：英文、中文、數學、科學、商業、音樂、美術、體育等課程。

校址：九龍彌敦道14號地下(近佐敦地鐵站)

電話：3-855550 0-4983676

### 請長期刊閱 華僑日報

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

訂閱電話：5-491181



### 新法英文夜校 NEW METHOD E. EVENING SCHOOL

**預科部**  
港大 HKU Advanced Level FORM 6/7  
中大 CUHK Form 6 Higher Level  
倫大 GCE Ordinary Level  
Advanced Level

#### 中五重讀進修班

(港大高級程度、中大高等程度、倫大普通程度/高級程度全部保送考試)

#### 電腦部

ONE YEAR CERTIFICATE COURSES AND SHORT-TERM ELECTIVE COURSE (COMMENCING SEPTEMBER, 1983)  
• CERTIFICATE IN COMPUTER STUDIES  
• DIPLOMA IN COMPUTER AND DATA PROCESSING  
• 3-MONTH ELECTIVE COURSES  
• Basic Computer Concepts • Introduction to Microcomputer • Business Application for Computer  
• Computer Programming in Basic • Word Processing  
• Principles of Data Processing  
本校已購置多部英國 BBC 電腦 (全英國大部份學校採用)，並配有專為教育及商業應用之軟件，以供學生實用。  
學生修畢課程，保證參加校外考試。  
課程由電腦及商業碩士、電腦程序及資料處理專業人士任教。

預科部 3-7119206, 3-7119207  
電話 電腦部 3-7119208, 3-7600197  
商科部 3-7119209, 3-7119200

校址：九龍太子道219號  
Address: 219 PRINCE EDWARD ROAD, KOWLOON.

#### 商科部

ONE YEAR CERTIFICATE COURSES (COMMENCING SEPTEMBER, 1983) leading to professional examinations. As PIONEER in AIB Local Exam. Courses, we offer:  
• ONLY WAY TO OBTAIN AIB STAGE 1 — EVEN WITHOUT 1'A'2'O!  
• Banking Certificate Course based on New AIB (HK) Exam. Syllabus  
• QUALIFIED SECRETARY BY PITMAN GROUP CERTIFICATE EXAM.  
本校為 PITMAN 考試中心，學生修畢此證書課程，可在本校直接考取英文考試局專業秘書全科證書。  
• Secretarial Certificate/Executive Secretarial Diploma  
• Be ACCA without 2'A'3'O?  
By getting equivalent entry requirement from our special LCC course.  
Accounting & Finance Certificate Course  
• Business Management Diploma (LCC, AIA, In. Mkt.)  
• Commercial Studies Certificate (LCC, AAT, AIA)  
• Short-term Elective Subjects & Commercial English  
商科講座：本校將於八月十日下午七時舉辦商科講座，討論各專業考試課程，歡迎各界人士參加，學生修畢證書課程，保證參加校外考試。  
課程由工商管理碩士、會計師及專業人士任教。

### 恩慈夜中學

站總屋蘇 2A 近道利廣龍九

**班級：F4—F5會考班**  
**全部保送參加會考**  
**重讀生，優先取錄**  
開課日期：九月一日，即日報名  
註冊不牟利夜中學 1963年創立

### 香港高等教育學會主辦 博允英文中學

九龍油蔴地南京街30號全座

電話：3-303231

#### 日校

中學部  
• F.4-5文、理、商科班  
• F.5重讀生優先取錄

#### 預科部

• F.6中大、理、理、商科班  
• F.6 GCE 文、理班  
(兼修電腦)

#### 商科部

• F.6電腦商科課程  
可報考1984年會考及 GCE  
適合 F.5畢業生  
• 秘書文憑課程  
(兼修電腦)

#### 夜校

中學部  
• F.4-5文、理、商科班  
• F.5重讀生優先取錄

#### 預科部

• F.6中大、倫大文、理、商科班  
• F.7港大文科班

#### 商科部

• 商科預備班  
適合 F.3程度就讀  
• 電腦商科課程  
可報考1984年會考及 GCE  
適合 F.5程度學生  
• 選修商科課程  
初、高級簿記、速記、打字、會計、CIF 等

#### 電腦課程

本校採用最先進之 PLATO 電腦系統及 IBM 電腦以供學生實習，課程由電腦專業人士編選及任教。

• 一年制文憑課程  
可報考 GCE, City & Guilds 及 BCS 等公開試。  
• 兩年制 CDI 高級文憑課程  
採用最先進之 C.D.I. Courseware，可選擇在香港、加拿大或澳洲上課。

• 選修課程 (每科兩至三個月完成)  
• Basic Computer Concept  
• Programming in BASIC  
• Programming in COBOL  
• Introduction to Data Processing  
• Word Processor Training

學生修畢課程，考試合格可獲發給證書。

免費電腦進修講座，歡迎來電詢問。

### 諾貝爾英文中學

△日夜校擴班收中、英、中、四五六文理科生  
△普及教育：中、英、中、四五六文理科生  
△保送直升：中、英、中、四五六文理科生  
△學費：中、英、中、四五六文理科生  
△校址：中、英、中、四五六文理科生  
△電話：中、英、中、四五六文理科生

### 利瑪竇書院

1983/84年度課程與班級

增辦實用：本校已增設新式電腦設備，由中四 (Form 4) 開始，文科及理科之學生均可選修電腦科。商科學生可修讀商業管理、會計原理、經濟及公營事務等實用課程，除參加中學會考及各大學公開試上進科目考試外，並可參加英文 (Pitman) 及倫敦商會 (L.C.C.) 考試。

大學預科：分高級程度理科 A, L. Science (Medicine)，高級程度理科 A, L. Science (Maths)，高級程度理科 H, L. Science，高級程度文科 H, L. Arts，倫大理科 G, C. E. Science 及倫大文科 G, C. E. Arts。

中五重讀生：現已開始接受申請。考生須向同會考成績證明書視本校辦理申請並接受面試。

英文中學：Form 1 至 Form 5 (Form 4 及 Form 5 分文科、理科、商科、文科加設電腦科及理科加設電腦科)。電腦科可參加一九八四年中學會考。

小學：Primary 1 至 Primary 6

派位生：本校為政府派位中學。Form 1 至 Form 5 學生不論派予本校或轉往本校者學費全免。

報名處：深水埗分校 漆木街184至190號 (電話3-811429)  
尖沙咀分校 漆木街184至190號 (電話3-811429)  
牛頭角分校 牛頭角道新九龍地產58號 (電話3-7584888)  
西營盤分校 第三街108號 (電話5-402724)  
華富分校 華富道55號 (電話5-513035)

### 英、美、加升學

未能趕及九月升學者，切勿錯過此良機

加拿大政府學校、著名私立學校及寄宿學校，現正接受十一月及一月課程入學申請，歡迎中一或中二學生申請，中五學生更可入讀十三班，趕及明年九月升學加拿大著名大學。美國、英國公立及私立大學、中學、同時接受入學。今年九月、十月開學，歡迎來電或親臨查詢。

特設留加講座  
敬請來電查詢：(419) 415-435832

前經教育輔導會地址：香港德輔道中302號  
華僑商業中心11樓B座

### 聖加大利女書院

天主教 ST. CATHERINE'S GIRLS' COLLEGE (政府派位，三年免費)

招全日·上午班 H.L. GCE 男女生

商組：英文、中文、數學、高級、企業管理、會計、經濟、打字、速記  
理組：英文、中文、數學、高級、物理、化學、生物、地理  
文組：英文、中文、數學、中、生物、經濟、地理、歷史

校址：(A) 深水埗北河街165-167號全座 (深水埗地鐵站附近)  
(B) 九龍彌敦道55號全座 (近九龍地鐵站)  
歡迎來校或致電查詢：K 616161, K 378422, K 616209, K 616110, K 370815

### 天主教聖雲仙夜書院

△全校課室冷氣設備

① 英專部：字母班至 F.5 (會考班)  
② 英中組：F.1 至 F.5 (文、理、商會考班)  
③ 電腦班：打字班

報名時間：每日下午六時至九時  
校址：油蔴地彌敦道483-485二至六樓 (近九龍地鐵站)  
電話：三一八二六九二或三一五〇五七四  
註：1 本校之教師皆為港大、中大畢業生及有多年教學經驗之教員，並配及教材甚為完善  
2 英專部字母班特別設有拼音教學課程，使學生能收到最快速有效之英文學習效果

### 重生夜中學

班級：中六預科 (高等程度)，中五重讀生，小一至中五各級新生

夜校：英中組 F.5 重讀生，F.1 至 F.5 各級新生

英專部初學班至 F.5 會考班

商科部電腦、會計、簿記、打字

校址：觀塘維多利亞道90號 (銀都戲院側)  
電話：3-419644, 3-423025

### 政府派位中學 聖路加書院

九龍深水埗大埔道244-248號 (全座)  
TEL: 3-7770282-4, 3-7781628, 3-7782188

招收下列各級新生

F.1—F.3：憑派位証及成績表面試入學，學費全免。  
(派往任何地區之 F.1 學生，皆可免收轉讀本校，並代辦轉校、轉網手續。)

F.4：分文科、理科、商科及電腦 (Computer) 班。  
獨立電腦機數十部，供同學選修，參加1985年會考。

F.5：分文科、理科、商科及電腦班。招收新生及重讀生。

本校聘有經驗學位教師任教，師資優良，應屆會考者，獲優良成績者，增達七十餘名。



### 崇理英文中學 PRINCETON COLLEGE

招中六預科生 中五重讀生 中六商科班

F.6課程：中大預科班 文組：英文、中文、數學、高級、物理、化學、生物、地理、經濟  
理組：英文、中文、數學、高級、物理、化學、生物、地理、經濟  
文組：英文、中文、數學、中、生物、經濟、地理、歷史

F.4—5課程：文科班：英文、中文、數學、歷史、中央、地理、經濟、中國文學或電腦  
理科班：英文、中文、數學、中央、生物、化學、物理、附加數學或電腦  
商科班：英文、中文、數學、會計原理、商業實務、經濟、打字、中央或電腦

F.1—3為政府派位班級，請携同派位證辦理入學手續。

校址：(1) 九龍彌敦道166—168A號 電話：3-368255  
(2) 九龍慈雲山鳳凰邨金鳳街9號 電話：3-270102  
(兩校均為獨立校舍)

校長：何榮光 B.Sc. (H.K.U.) CERT. ED.

### 珠海書院招生

招生：系、班級  
(一) 中國文學、中國歷史、中國經濟、工商管理二組  
(二) 大學預科  
(三) 大學預科  
(四) 大學預科  
(五) 大學預科  
(六) 大學預科  
(七) 大學預科  
(八) 大學預科  
(九) 大學預科  
(十) 大學預科  
(十一) 大學預科  
(十二) 大學預科  
(十三) 大學預科  
(十四) 大學預科  
(十五) 大學預科  
(十六) 大學預科  
(十七) 大學預科  
(十八) 大學預科  
(十九) 大學預科  
(二十) 大學預科  
(二十一) 大學預科  
(二十二) 大學預科  
(二十三) 大學預科  
(二十四) 大學預科  
(二十五) 大學預科  
(二十六) 大學預科  
(二十七) 大學預科  
(二十八) 大學預科  
(二十九) 大學預科  
(三十) 大學預科  
(三十一) 大學預科  
(三十二) 大學預科  
(三十三) 大學預科  
(三十四) 大學預科  
(三十五) 大學預科  
(三十六) 大學預科  
(三十七) 大學預科  
(三十八) 大學預科  
(三十九) 大學預科  
(四十) 大學預科  
(四十一) 大學預科  
(四十二) 大學預科  
(四十三) 大學預科  
(四十四) 大學預科  
(四十五) 大學預科  
(四十六) 大學預科  
(四十七) 大學預科  
(四十八) 大學預科  
(四十九) 大學預科  
(五十) 大學預科  
(五十一) 大學預科  
(五十二) 大學預科  
(五十三) 大學預科  
(五十四) 大學預科  
(五十五) 大學預科  
(五十六) 大學預科  
(五十七) 大學預科  
(五十八) 大學預科  
(五十九) 大學預科  
(六十) 大學預科  
(六十一) 大學預科  
(六十二) 大學預科  
(六十三) 大學預科  
(六十四) 大學預科  
(六十五) 大學預科  
(六十六) 大學預科  
(六十七) 大學預科  
(六十八) 大學預科  
(六十九) 大學預科  
(七十) 大學預科  
(七十一) 大學預科  
(七十二) 大學預科  
(七十三) 大學預科  
(七十四) 大學預科  
(七十五) 大學預科  
(七十六) 大學預科  
(七十七) 大學預科  
(七十八) 大學預科  
(七十九) 大學預科  
(八十) 大學預科  
(八十一) 大學預科  
(八十二) 大學預科  
(八十三) 大學預科  
(八十四) 大學預科  
(八十五) 大學預科  
(八十六) 大學預科  
(八十七) 大學預科  
(八十八) 大學預科  
(八十九) 大學預科  
(九十) 大學預科  
(九十一) 大學預科  
(九十二) 大學預科  
(九十三) 大學預科  
(九十四) 大學預科  
(九十五) 大學預科  
(九十六) 大學預科  
(九十七) 大學預科  
(九十八) 大學預科  
(九十九) 大學預科  
(一百) 大學預科

### 劍橋商學書院

一九八三—八四年日夜校招生

全制全日課程班

(一) 商科全科班 (保證投考84年 C.C.A. 100% 入學)  
(二) 會計全科班 (保證投考84年 ACCA 100% 入學)  
(三) 銀行全科班 (保證投考84年 BCS 100% 入學)  
(四) 保險全科班 (保證投考84年 I.C.I. 100% 入學)  
(五) 法律全科班 (保證投考84年 L.L.B. 100% 入學)  
(六) 醫學全科班 (保證投考84年 M.B.B.S. 100% 入學)  
(七) 工程全科班 (保證投考84年 B.Eng. 100% 入學)  
(八) 建築全科班 (保證投考84年 B.Arch. 100% 入學)  
(九) 交通全科班 (保證投考84年 B.Tech. 100% 入學)  
(十) 環境全科班 (保證投考84年 B.Sc. 100% 入學)  
(十一) 社會全科班 (保證投考84年 B.Soc. 100% 入學)  
(十二) 政治全科班 (保證投考84年 B.Pol. 100% 入學)  
(十三) 經濟全科班 (保證投考84年 B.Econ. 100% 入學)  
(十四) 歷史全科班 (保證投考84年 B.Hist. 100% 入學)  
(十五) 地理全科班 (保證投考84年 B.Geog. 100% 入學)  
(十六) 生物全科班 (保證投考84年 B.Bio. 100% 入學)  
(十七) 化學全科班 (保證投考84年 B.Chem. 100% 入學)  
(十八) 物理全科班 (保證投考84年 B.Phys. 100% 入學)  
(十九) 數學全科班 (保證投考84年 B.Math. 100% 入學)  
(二十) 電腦全科班 (保證投考84年 B.Comp. 100% 入學)

### 香港工科學校夜校招生

報名日期：九月一日至九月十日止  
校址：九龍彌敦道166—168A號  
電話：3-368255



# 美元兌率 波動劇烈

## 市壓行資中傳 軟穩現息亞歐

【本報訊】美元兌率昨日在國際市場上波動劇烈，受歐洲中央銀行及美國聯邦儲備銀行之政策影響，美元兌英鎊及法郎之匯率均出現大幅波動。據悉，歐洲中央銀行昨日宣佈維持現行利率不變，但將密切關注國際形勢之發展。美國聯邦儲備銀行則表示，將根據經濟數據之變化，靈活調整貨幣政策。目前，美元兌英鎊之匯率已回升至二點二五左右，而美元兌法郎之匯率則維持在六十點五左右。市場分析人士認為，美元兌率之波動將對全球經濟產生深遠影響，投資者應密切關注匯率之走勢。

# 酒店業租住率穩升

## 個別在九成以上平均達八成半

【本報訊】據最新統計數據顯示，香港酒店業之租住率已呈現穩步上升之勢。目前，個別酒店之租住率已超過九成，而全行業之平均租住率則達八成半。分析人士指出，租住率之上升主要得益於旅遊業之復甦及商務活動之增加。隨著國際旅遊之逐步恢復，大量遊客湧入香港，帶動了酒店業之發展。此外，隨著企業復工復產，商務活動日益頻繁，亦為酒店業提供了穩定之客源。預計未來一段時間內，酒店業之租住率將繼續維持在較高水平，並帶動相關產業之發展。

# 為兩個半月以來最高點

## 港金板上三千七關

【本報訊】香港金價昨日創下兩個半月以來之最高點，收盤價站上三千七百關。金價之大幅上升主要受國際金價走勢及市場投機情緒之影響。據悉，國際金價昨日亦出現大幅波動，受美元兌率之影響，金價呈現上升之勢。此外，市場上對金價之看好情緒亦有所增加，投資者紛紛入市買入，推動了金價之上升。目前，金價已處於高位，投資者應謹慎操作，避免盲目追高。

# 南韓幼砂糖訂價偏高

## 各地幼砂糖陸續運到供銷

【本報訊】南韓幼砂糖之訂價目前偏高，各地幼砂糖正陸續運到，供銷情況緊張。據悉，南韓政府為了保護本地糖業，對幼砂糖之出口實施了嚴格之限制，導致國際市場上幼砂糖之供應量減少。目前，各地幼砂糖之價格已普遍上漲，糖商紛紛囤貨，預計未來一段時間內，幼砂糖之價格將繼續維持在高位。糖商及消費者應密切關注市場動態，合理安排採購計劃。

# 米市成交仍少

## 澳洲米由六月至今 一直未見正式開盤

【本報訊】米市成交情況依然清淡，澳洲米自六月以來一直未見正式開盤。據悉，由於天氣因素及運輸受阻，澳洲米之供應量受到一定影響，導致市場上米價波動較大。目前，米市成交仍較少，投資者應密切關注米價之走勢，並根據實際需求進行採購。此外，市場上亦在關注其他糧食之價格走勢，預計未來一段時間內，糧食價格將繼續受到關注。

### 國際金融股市行情

一九三七年八月十六日（當地時間）

項目	價格
倫敦股市（金融時報指數）	733.60
紐約股市（道瓊斯工業指數）	1193.09
東京股市（日經指數）	9019.07
香港股市（恒生指數）	419.75
金價（每盎司）	136.00
銀價（每兩）	13.90
港匯指數	100.00

### 美金元價

美金元價昨日在國際市場上波動劇烈，受美元兌率之影響，美金元價呈現上升之勢。目前，美金元價已回升至二點二五左右，市場分析人士認為，美金元價之波動將對全球經濟產生深遠影響。

### 港島豬市稍轉活

港島豬市昨日稍轉活，全日成交大豬二千三百餘頭。據悉，由於天氣轉熱，市民對豬肉之需求有所增加，帶動了豬市之交易。目前，豬市價格已有所回升，豬商紛紛入市賣出，預計未來一段時間內，豬市將繼續維持在較高水平。

### 生牛供求相適

生牛供求目前相適，牛商在狹窄幅度上落，但維持穩定。據悉，由於天氣轉熱，市民對牛肉之需求有所增加，帶動了生牛市場之交易。目前，生牛價格已有所回升，牛商紛紛入市賣出，預計未來一段時間內，生牛市場將繼續維持在較高水平。

### 菜價上落

菜價昨日上落，天氣轉熱，市民對蔬菜之需求有所增加。據悉，由於天氣轉熱，市民對蔬菜之需求有所增加，帶動了菜價之波動。目前，菜價已有所回升，市民紛紛入市買入，預計未來一段時間內，菜價將繼續維持在較高水平。

### 輕微上落

輕微上落，天氣轉熱，市民對糧食之需求有所增加。據悉，由於天氣轉熱，市民對糧食之需求有所增加，帶動了糧食價格之波動。目前，糧食價格已有所回升，市民紛紛入市買入，預計未來一段時間內，糧食價格將繼續維持在較高水平。

### 匯豐財務有限公司

匯豐信託財務有限公司  
香港上海匯豐銀行直屬機構

期限	利率
一個月	9%
三個月	9.25%
六個月	10%
九個月	10%
一年	10%

### 匯豐財務有限公司

最低存款額 HK\$50,000

期限	利率
一個月	6%
三個月	6.25%
六個月	8.25%
九個月	8.5%
一年	9%

### 匯豐財務有限公司

最低存款額 HK\$1,000

期限	利率
一個月	6%
三個月	6.25%
六個月	8.25%
九個月	8.5%
一年	9%

查詢電話：5-8396333 香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓











# 華僑文化

## 中國郵學會支持 東區集郵展覽會

### 又暑期活動辦青少年象棋賽

【本報訊】中國郵學會東區分會，為推廣集郵文化，特於八月廿五日至廿七日，在沙田大馬路中國郵學會會址，舉行「東區集郵展覽會」。該會主席陳志誠表示，此次展覽會，旨在向青少年推廣集郵文化，並藉此機會，向社會大眾介紹集郵之奧妙。展覽會期間，將展出多種珍貴郵票，並設有集郵講座，歡迎各界人士參加。



## 男女高音歌唱家 周文珊麥志成 來月荃灣演出

【本報訊】著名男女高音歌唱家周文珊及麥志成，將於本月廿四、廿五兩晚，在荃灣大會堂演出。周文珊曾獲多項國際歌唱比賽冠軍，其嗓音高亢嘹亮，情感充沛。麥志成則是一位經驗豐富的男高音，曾多次在國際舞台上演出。兩人的演出，將為觀眾帶來精彩的音樂享受。

## 陳曉賢康老中心講 基督教救恩的特質

【本報訊】基督教救恩的特質，將於本月廿四晚，在康老中心舉行。演講者為著名神學家陳曉賢。陳氏將從聖經及神學角度，深入探討基督教救恩的意義與特質。演講內容豐富，適合各界人士參加。

## 陶雲山水國畫課程 沙田荃灣兩區報名已開始

【本報訊】陶雲山水國畫課程，將於本月廿四日起，在沙田及荃灣兩區同時開課。該課程由著名畫家陶雲主講，內容涵蓋山水畫的理論與實踐。歡迎對國畫有興趣的人士報名參加。

## 南國文章產都利 中朝德望李樓筠

【本報訊】著名作家李樓筠，其作品深受讀者喜愛。此次展覽，將展出李氏近年創作的多幅作品，包括小說、散文及詩歌。展覽旨在推廣李氏文學創作，並藉此機會，向讀者介紹李氏的創作歷程。

## 集古齋廿五周年 今起酬賓大減價

【本報訊】集古齋為慶祝開業廿五周年，特於本月廿五日起，舉行「酬賓大減價」活動。此次活動，將涉及多種書籍及文具，價格優惠，歡迎各界人士踴躍參加。

## 劉思浩師生暨研輝書畫 在大會堂八樓各組作品展

【本報訊】劉思浩師生暨研輝書畫展，將於本月廿六日，在沙田大會堂八樓舉行。此次展覽，將展出劉氏及其弟子的多幅書畫作品，展現其精湛的藝術造詣。

## 中加文化交流協會主辦 陶雲山水國畫欣賞

【本報訊】中加文化交流協會主辦之陶雲山水國畫欣賞，將於本月廿七日晚，在沙田大會堂舉行。此次活動，旨在向加拿大觀眾介紹中國傳統山水畫藝術，促進中加文化交流。

## 五邑工商總會六十二週年紀念特刊發刊詞

【本報訊】五邑工商總會為慶祝成立六十二週年，特刊發刊詞。詞中回顧了會所歷年來之發展歷程，並對未來工作提出展望。詞中強調，會所將繼續致力於服務會員，促進五邑工商業之繁榮與發展。

## 藝術中心九月映 林翠與葉楓佳作

【本報訊】藝術中心將於九月放映林翠與葉楓主演之佳作。該片情節動人，演技精湛，備受觀眾期待。放映時間為九月十日晚七時，歡迎觀眾前往觀看。

## 香港中國書法會 本週日續辦講座

【本報訊】香港中國書法會將於本週日，繼續舉辦書法講座。此次講座，將邀請著名書法家主講，內容涵蓋書法理論與實踐。歡迎對書法有興趣的人士參加。

## 名家徐子雄主講 山水畫技法研習

【本報訊】名家徐子雄主講之山水畫技法研習，將於本月廿八日，在沙田大會堂舉行。徐氏將親自示範山水畫之繪畫技巧，並解答學員之疑問。歡迎報名參加。

## 對聯談趣

【本報訊】對聯談趣，為本報特設之專欄，旨在介紹對聯文化，並提供趣味對聯供讀者參考。本期將介紹多種經典對聯，並附上相關典故。

## 香川文會雅集詩詞

【本報訊】香川文會雅集詩詞，為本報特設之專欄，旨在展示香川文會會員之詩詞創作。本期將刊登多位會員之作品，展現其文學才華。

## 五邑工商總會六十二週年紀念特刊發刊詞

【本報訊】五邑工商總會為慶祝成立六十二週年，特刊發刊詞。詞中回顧了會所歷年來之發展歷程，並對未來工作提出展望。詞中強調，會所將繼續致力於服務會員，促進五邑工商業之繁榮與發展。

## 五邑工商總會六十二週年紀念特刊發刊詞

【本報訊】五邑工商總會為慶祝成立六十二週年，特刊發刊詞。詞中回顧了會所歷年來之發展歷程，並對未來工作提出展望。詞中強調，會所將繼續致力於服務會員，促進五邑工商業之繁榮與發展。







# 旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

## 南華(快捷)旅行社有限公司



香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓  
電話: 5-436311-5 5-431414 5-445112

### 韓國

四天\$2700 天天出發  
乘國泰珍寶客機早機往, 夜機返, 行程足四天。  
回程可自由停留台北, 不另收費。  
住宿全漢城最豪華之巴喇沙及華克山莊豪華大酒店。  
另機票+3晚單人房接送及早餐  
代訂漢城酒店: 巴喇沙\$46 喜來登\$46 新羅\$42  
(每房以美金計算) 凱悅\$46 高麗娜\$34 世宗\$28

日韓八天 \$4280  
本州八天 \$3590  
九州七天 \$3750  
本州六天 \$2860  
鹿兒島東京六天 \$3350  
九本州八天 \$4290  
每星期均有團出發

美加  
夏威夷遊 \$3990起  
夏威夷島七天 \$5989  
美國西岸六天 \$5789  
美國西岸十天 \$8289  
美加十二天 \$10899  
東岸十一天 \$12399  
每星期均有團出發

新航歐洲假期  
歐洲十天 \$6880  
歐洲十三天 \$8380  
歐洲十六天 \$10380  
歐洲十九天 \$12380  
歐洲二十一天 \$13380  
全膳膳食包三餐(除巴黎及倫敦)  
每星期均有團出發

峇里島  
峇里島六天 \$3995  
星馬檳城七天 \$2999  
星馬泰九天 \$3499  
曼谷清邁七天 \$2390  
曼谷七天 \$2150  
逢週一、三、六、日出發

歷史悠久

信用可靠

### 永安旅行團

九龍灣分社: 德福商場G 43號 電話: 3-7566993 (假日照常辦公)  
北角分社: 英皇道193號英皇中心地庫商場 電話: 5-705352 5-703616  
尖沙咀分社: 尖沙咀彌敦道星光行1026室 電話: 3-694447 (假日照常辦公)

旺角分社: 彌敦道336號銀行中心1015室 電話: 3-846484 3-846555 3-846557  
荃灣分社: 荃灣道遠東銀行大廈地下 電話: 0-432631 432708 431406  
澳門分社: 新馬路大豐銀行大廈303室 電話: 83901 83905 77701

日本 本州富士山迪士尼六天豪華團 \$2890 逢星期一、三出發  
日本 本州富士山迪士尼八天豪華團 \$3590 天天出發  
菲律賓 日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 \$3680 逢星期四出發  
菲律賓 鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團 \$4080 逢星期六出發  
菲律賓 (碧瑤、百島) 七天豪華團 \$1950 逢星期四、六出發

曼谷 曼谷七天豪華團 \$2150 天天出發  
曼谷 曼谷布吉島七天豪華團 \$2690 逢星期四出發  
台灣 台灣七天豪華團 \$1990 逢星期一、四出發  
台灣 台灣溪頭九天豪華團 \$2350 逢星期一、三、六出發  
台灣 台灣阿里山九天豪華團 \$2390 逢星期六出發

美加 美國西岸九天豪華團 \$6980 7月6, 13, 16, 20, 27日  
美加 美加西岸十一天豪華團 \$9980 8月3, 10, 17, 24, 31日  
馬星 馬星(檳城)七天豪華團 \$2980 逢星期三、六出發  
曼谷 曼谷、清邁芭提雅七天豪華團 \$2350 逢星期二出發  
泰馬 泰馬星十天豪華團 \$3680 逢星期四出發

### 雲頂馬星七天遊

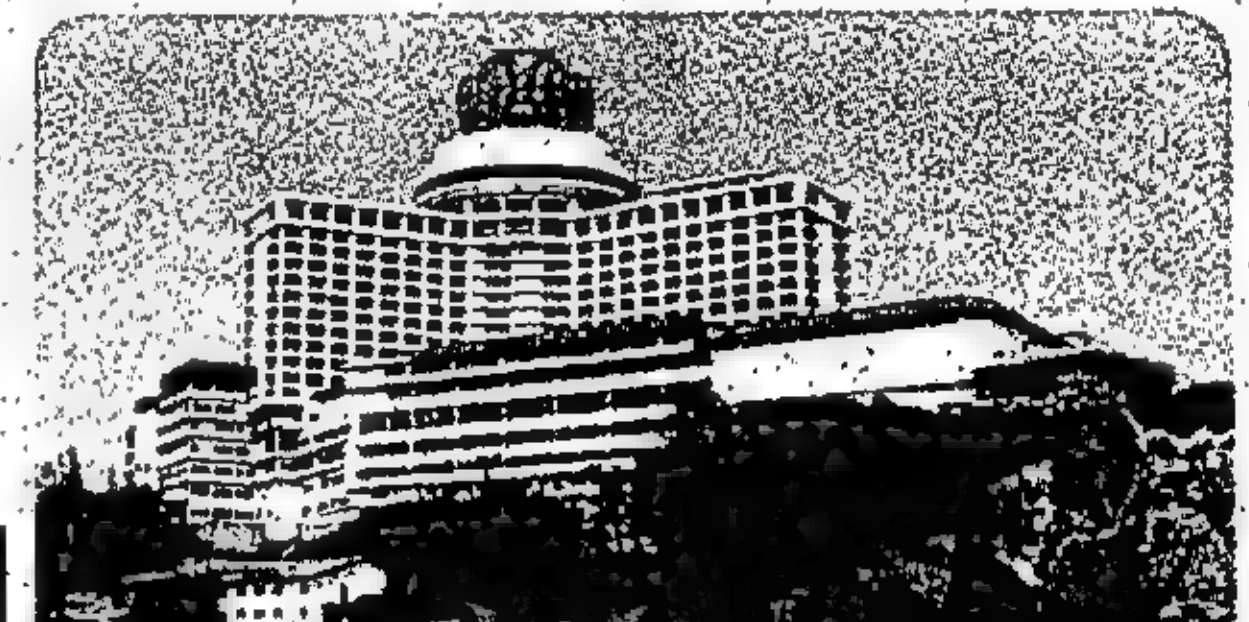
由雲頂集團特約贊助, 全部住宿新雲頂大酒店,  
遍遊清水岩、山中湖、高爾夫俱樂部、雲華宮夜總會、  
娛樂場及賭場……等。  
節目特別安排, 超值享受。



雲頂

香港德輔道中120-126號香港商業銀行大廈十二樓  
電話: 5-434841

康泰旅行社 電話: 5-240061 3-676111



### 東方賓館

代理

天天訂房, 免費專車由機場或火車站接往賓館。  
代訂香港廣州來回機票及國內機票。  
景星旅遊有限公司  
香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1109室  
電話: 5-21251-3 5-235078-0 5-266483  
(星期日及公眾假期照常營業)  
香港旅行社協會會員 國際華商觀光協會會員

### 桂林

直航五天高級團 \$1790  
日期: 八月25, 29, 九月2, 6, 10, 14, 18, 22, 26, 30日  
十月4, 8, 12, 16, 20, 24, 28日  
\* 乘新波音737客機, 直航來回, 安全快捷。  
\* 住宿四星級酒店, 空調設備, 出入方便。  
\* 採用豪華旅遊車, 司機經驗豐富, 沿途照料。  
\* 團費獨立, 專車接送, 隨到隨走。  
酬賓特價五天團 \$1550  
香港-廣州-桂林-北海-香港 逢星期三  
廣州-桂林-北海-香港 逢星期三

### 石景山

中山溫泉, 珠海渡假村  
二天遊: \$398 三天遊: \$598  
\* 風格不同, 高級豪華, 食住考究  
\* 住宿珠海賓館豪華套房  
\* 澳門住宿凱悅超級大酒店  
\* 採用最舒適交通工具往來澳門  
\* 全膳膳食一流, 專人領隊  
★★★★★天天出發★★★★★

### 北京·江南

北京六天高級團 \$3590  
暢遊: 天安門、故宮、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天壇、臥佛寺等等。  
\* 乘直航飛機來回, 住宿豪華賓館套房。  
日期: 八月20, 27, 九月12, 19, 26, 十月3, 10, 17, 24, 31日  
江南八天高級團 \$3490  
北京華東十三天聯遊 \$5490

### 廣州

從化溫泉  
三天 \$590  
逢星期五、六早上出發  
\* 從化住宿西溪溫泉賓館, 超值享受  
\* 廣州住宿東方賓館, 超值享受  
\* 出發前供應精美早餐與別不同  
\* 乘空調快車往來交通快車  
\* 週末短程渡假, 最佳選擇。

### 捷威旅遊人人讚 令你重更識嘆

### 捷威旅行社

香港: 皇后大道中31號陸海通大廈7字樓  
電話: 5-212527 5-254596  
九龍: 彌敦道301-309號嘉賓大廈804室  
電話: 3-308311-6  
星期日、例假: 照常辦公 歡迎查詢報名

### 日本: 本州·東京迪士尼樂園·富士山·九州·鹿兒島·阿蘇火山·雲仙·福岡

東京迪士尼樂園豪華遊 Tokyo Disneyland  
六天 \$2860 天天出發  
過遊: 富士山、日光、山中湖、箱根及觀賞富士山歌劇團  
住宿: 太子、山中湖等大酒店。  
本州八天豪華遊 \$3520  
新幹線火車、東京迪士尼樂園  
大阪往東京、搭乘內陸機  
全膳膳食、一流享受  
逢星期二、四、六、日出發  
新加坡航空公司鼎力贊助

過遊: 熊本、霧島、櫻島、指宿、宮崎、別府、雲仙、阿蘇火山、長崎、天草五橋、八大地獄等名勝地方。  
數晚不同情調夜總會 早機直航福岡  
豪華八天 \$3630  
住宿: 全九州最豪華之酒店, 包括指宿觀光、霧島林田、別府杉乃井等。  
逢星期一、四出發  
國泰航空公司鼎力贊助

### 歐洲豪華獨立旅行團

★英、法、瑞、德8天 (逢星期四、六) \$6690  
★英、法、瑞、德10天 (逢星期四) \$7690  
★歐洲(中、南)15天 28/7, 4/8, 11/8, 18/8, 22/12 \$10790  
★歐洲(中、北)15天 (逢星期四) \$11190  
★歐洲17天 28/7, 4/8, 11/8, 18/8, 22/12 \$11490  
全部住宿於市內豪華酒店, 方便親友探親及購物。  
膳食三餐, 以中餐為主。  
斯里蘭卡航空公司鼎力贊助

香港-倫敦-香港  
機票+酒店+早餐  
\$5500  
逢星期四

### 星晨旅遊有限公司

九龍彌敦道115-117號 1153室  
電話: 3-320911-6 5-218161-6  
香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓  
電話: 5-212527 5-254596  
九龍彌敦道301-309號嘉賓大廈804室  
電話: 3-308311-6  
星期日、例假: 照常辦公 歡迎查詢報名

### 曼谷芭提雅

暢遊馬尼拉市區名勝, 碧瑤, 文化村(千島湖), 太極, 艾蘭德, 賭場, 百勝灘, 急流飛瀑。全港獨有漫遊馬尼拉半島, 住宿馬尼拉五星級豪華酒店, 鄉村, 及碧瑤凱悅大酒店。並採用非航及國泰豪華噴射客機, 觀光時間充足, 節目豐富, 團費獨立, 專人領隊, 最佳導遊為你服務。  
天天出發, 早出晚返  
七天超值 \$1990

### 清邁布吉島

暢遊清邁市, 雙龍寺, 泰皇宮, 美人山, 苗人村, 布吉島, 曼谷, 占士邦, 芭提雅, 神仙島, 著名佛寺, 玫瑰花園, 桂河橋, 大佛, 水上市場, 大皇宮, 芭提雅, 珊瑚島, 鯉魚湖, 奇妙樂園等。  
住宿一流大酒店, 獨立成團, 專人領隊。本團特別:  
1) 住宿三晚芭提雅西班牙式酒店。  
2) 新增行程有泰國迪士尼之神奇妙樂園設備一流。  
3) 多晚夜總會, 包括皇帝餐及海鮮餐, 膳食豐富。  
天天出發  
七天 \$2150

### 台灣環島

暢遊台北, 陽明山, 故宮博物館, 野柳, 地獄谷, 日月潭, 阿里山, 高雄, 澄清湖, 彰化, 台中, 梨山, 天祥, 花蓮, 六福村野生動物園, 忠烈祠等。住宿一流豪華大酒店, 獨立成團, 專人領隊。早機直航高雄, 台北返港。  
台北住宿, 統一等豪華大酒店, 並加太陽及豪華夜總會, 分社直營。保證滿意。  
天天出發  
八天 \$2170  
七天 \$1990

### 馬星泰

暢遊檳城, 蛇籠, 檳城, 臥佛寺, 獅子公園, 丹絨武雅海灘, 太平湖, 怡保, 霹靂洞, 雲頂高原, 賭場, 清水岩, 黑風洞, 清真寺, 吉隆坡, 星加坡, 聖陶沙島, 花龍山, 裕華園, 飛禽公園, 曼谷, 鯉魚湖, 古城, 著名佛寺, 芭提雅, 珊瑚島等名勝, 多晚夜總會, 住宿一流大酒店。專人領隊, 團費獨立。  
逢星期一、三、六出發  
馬星泰七天 \$2980  
馬星泰十二天 \$3980

### 星晨旅遊有限公司

九龍彌敦道115-117號 1153室  
電話: 3-320911-6 5-218161-6  
香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓  
電話: 5-212527 5-254596  
九龍彌敦道301-309號嘉賓大廈804室  
電話: 3-308311-6  
星期日、例假: 照常辦公 歡迎查詢報名

### 日本本州

暢遊日本東京, 箱根, 富士山, 濱名湖, 白絲瀑布, 伊豆, 京都, 奈良, 名古屋, 大阪, 迪士尼樂園及新幹線(子彈火車)。住宿一流酒店, 乘747珍寶客機, 早機去, 夜機返, 唯一直航大阪, 東京返港, 不用坐內陸機, 獨立成團, 專人領隊。天天出發 \$3530  
東京迪士尼樂園六天豪華遊  
天天出發 \$2860  
北海道迪士尼七天團  
逢星期日 \$3890

### 鹿兒島

暢遊鹿兒島, 櫻島火山, 指宿, 長崎, 池田, 霧島, 宮崎, 和平台, 自然野生動物園, 大分水族館, 別府, 地獄溫泉, 阿蘇火山, 熊本古城, 天草五橋, 雲仙, 長崎, 福岡, 天滿宮, 櫛田神社等。住宿一流酒店, 獨立成團, 專人領隊。迪士尼九州東京九天團, 則在東京住宿兩晚, 加遊迪士尼樂園。  
迪士尼九州東京九天 \$4090  
逢星期二、四、六、日  
鹿兒島九州八天  
逢星期三、四 \$3690

### 韓日九州

韓日圓遊滿洲, 景福宮, 奧運會場, 南山公園, 華克山莊賭場, 東京迪士尼樂園, 東京科學館, 富士山, 大阪, 神戶等。欣賞著名HO-NEY BEE SHOW歌舞及有日本紅燈塔之福日。住宿一流酒店。  
韓國九州則多遊遊, 霧島, 鹿兒島, 指宿, 櫻島火山, 宮崎, 大分, 阿蘇火山, 熊本, 福岡, 一流行程, 全港獨有。  
迪士尼韓國九州九天團  
逢星期二出發 \$4390  
逢星期日出發  
韓國四天 \$2700  
逢星期五出發  
韓國九州八天 \$3690  
韓國九州十天 \$4290

### 美加

暢遊檀香山, 珍珠港, 鑽石頭山, 伊奧蘭尼皇宮, 洛杉磯, 和路斯尼樂園, 聖地牙哥, 環球片場, 拉斯維加斯(賭城), 大峽谷, 三藩市, 金門大橋, 雙峯山, 漁人碼頭, 加州紅木林, 沙沙利園, 溫哥華, 士丹尼公園, 煤氣鎮, 加登蘭華吊橋等。專人領隊, 住宿一流豪華大酒店。逢星期日 BIG TOP 747 出發。  
美國西岸七天 \$5990  
美國西岸十天 \$8390  
美加西岸十一天 \$10390

### 澳洲

暢遊布里斯班, 黃金海岸, 海洋世界, 雪梨歌劇院, 雪梨港, 澳洲首都堪培拉, 新金山——墨爾本, 蘇非力山, 樹熊動物園及雪梨港遊船河等。乘搭澳航珍寶 747 客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以適合香港人口味之中餐為主, 獨立成團, 專人領隊。免費代辦簽證。  
逢星期一 出發  
八天 \$6490起























